

# N O R D • B O T T E

Ihre bürgernahe Stadtteilzeitung

D-Angermund • D-Kalkum • D-Wittlaer • D-Kaiserswerth • D-Lohausen • D-Stockum • D-Golzheim • DU-Rahm • DU-Serm • DU-Ungelsheim • DU-Huckingen

Nr. 22 Jahrgang 27

5. Dezember 2014

Auflage 32.000



**Garten ist Leben in der Natur.**  
Mühlenkamp 5 - 47259 Duisburg  
Tel. 02 03/78 54 53  
www.baakes-gartengestaltung.de

**Karl Baakes**  
Gartengestaltung  
Gartenplanung



**600 m² Unterhaltungs- und Haushaltstechnik in Duisburg-Huckingen**

**EURONICS Haas**

Mündelheimer Straße 11 • 47259 Duisburg • Tel. 0203 / 782002 • www.haas-euronics.de



Entnervt von „schwierigen“ Mietern? Ziehen Sie die Reißleine!

**raumgut immobilien**

Hausverwaltung  
Verkauf  
Vermietung

Ihr Immobilien-Spezialist für Düsseldorf & Umgebung.

raumgut Immobilien GmbH  
Bilker Straße 21 | 40213 Düsseldorf  
Telefon: 0211-59 89 19 50  
www.raumgut.com

**Kanzlei für Familienrecht Dahmen-Lösche & Ehm**  
Heike Dahmen-Lösche Julia Ehm  
Rechtsanwältinnen, Fachanwältinnen für Familienrecht und Mediatorinnen

Standort Düsseldorf  
Königsallee 60 c, 40212 Düsseldorf  
Telefon: 02 11/600 10-09, Fax: -31

Standort Duisburg  
Erftr. 9, 47051 Duisburg  
Telefon: 0203/335062, Fax: -63

www.praxis-fuer-familienrecht.de

Individuelle Konfliktlösung  
Kompetente Vertretung bei Trennung, Scheidung, Vermögensauseinandersetzung, Unterhalt und erbrechtliche Regelungen

## Das Kernthema am Kaiserswerther Markt: Der Verkehr



Der Verkehr am Kaiserswerther Markt war Hauptanliegen aller Menschen, die in die Aula geströmt waren, um der Bürgerbeteiligung beizuwohnen. Foto: G.S.

Der Kaiserswerther Markt treibt als Dauerbrennerthema nicht nur Anrainer um. Auch Jean-Claude Bourguel wollte wissen, was der Status Quo ist. Schließlich ist sein Restaurant Im Schiffchen stark betroffen, wenn es um gravierende verkehrliche Änderungen rund um den Kaiserswerther Markt geht. Etwa 140 Menschen saßen in der vollgepackten Aula der Kaiserswerther Grundschule und hörten einer aufgeräumten Stadtplanungsamtsleiterin zu, die seit vielen Jahren das Projekt begleitet. Ruth Orzessek-Kruppa hat ihren Job am

Abend des 24.11. gut, weil souverän, gemacht. Manch ein Weggefährte erinnerte sich an eine Anhörung 2003 im Suitbertus-Gymnasium, als die Bürger/innen Kaiserswerths zu dem gleichen Thema befragt wurden. Dass in den vergangenen elf Jahren wenig bis gar nichts am Markt geschehen ist, hat einen einfachen Grund: es stand auf der Prioritätenliste nach Klemensplatz West und Grünzug-Instandsetzung rund um die Klemensbrücke auf Platz drei. Nun steht es aber ganz oben. Es sollten Ideen gesammelt werden. „Wie könnte der

Kaiserswerther Markt künftig aussehen? Wie können die verschiedenen Ansprüche an die Fläche miteinander in Einklang gebracht werden? Was wünschen Sie sich an diesem Platz?“. Diese Fragen stellte Ruth Orzessek-Kruppa und erfuhr zunächst, was die Menschen sich nicht wünschen. Ständig zugesperrte Flächen, intensiven Parksuchverkehr, zu wenig Grün, fehlende Bänke zum Verschnaufen. Verkehr war das Stichwort des Abends. Die Mischung am Kaiserswerther Markt ist bunt und muss bei der Planung berücksichtigt werden. **Fortsetzung auf Seite 5**



**X-Mas Shopping**  
an der alten Sandmühle

YOH-ART HOME & GARDEN

Besuch uns auch bei facebook

Düsseldorf Landstr. 415 • 47259 Duisburg-Süd/Huckingen  
Telefon 0203-78 42 42 • www.homeandgarden.de



**ROEB** Wir bauen Bäder und mehr...

Barrierefreie Bäder  
Komplettbäder von A-Z  
3-D Badplanung  
Bodenbeläge - Fugenlos  
Balkon- & Terrassensanierung  
Natursteinarbeiten

Blumenthalstr. 64 • 47058 Duisburg  
Tel.: 0203 344 658  
www.Fliesen-Roeb.de

Meisterhaft



**Böhmman-Ilbertz**  
Baumschule-Pflanzencenter

Gartencenter | Baumschule  
Schnittblumen | Floristik  
Gartenpflege | Gartengestaltung

Duisburger Landstr. 24 | Tel. 0211 40 23 73  
www.boehmann-ilbertz.de



**ISO DO - ABDICHTUNGSTECHNIK**

Schnelle Hilfe **OHNE** aufwändiges Ausgraben  
Dauerhafte Mauerwerks-Abdichtung von innen durch bewährtes Injektionsverfahren

**EXKLUSIV BEI UNS:**

- Steinteppiche & Kieselbeschichtungen für Innen und Außen

**UNSERE LEISTUNGEN:**

- Terrassen
- Balkone
- Treppen
- Nasse Keller
- Feuchte Wände
- Schimmelbeseitigung
- Fassaden-Imprägnierungen

Standort Düsseldorf-Angermund  
Tel.: 0203-93560133  
eMail: info@isodo.de | web: www.isodo.de



**KROELL & CREMERIUS** Einrichtungs GmbH

Tischlerei für Einbaumöbel,  
hochwertigen Innenausbau, Denkmalschutz,  
Fenster und Türen

Sohlstättenstraße 52a | 40880 Ratingen  
Telefon 02102-442620  
Telefax 02102-41338  
info@kroell-cremerius.de  
www.kroell-cremerius.de

...damit Ihr Zuhause so individuell wird wie Sie



**fire-box** zum Nachrüsten der offenen Feuerstelle

**KACHEL+KAMIN**

Reiner Schepers GmbH  
Essenberger Str.1  
47228 Duisburg-Rheinhausen  
TEL: 02065 / 61066  
kamine-schepers@arcor.de  
www.kachel-kamin-gmbh.de



**Markisen Raider** mit Sicherheit eine **markilux**

Sperr den Regen aus... seit 1969

- Wintergärten
- Terrassendächer
- Rollmatic-Dächer
- Faltdachwände
- Markisen
- Vordächer

Ingo Raider GmbH  
Paul-Rücker-Str.10  
47059 Duisburg  
Tel.: 0203-317 1050  
www.ingo-raider.de



**interform**  
Design  
**Finale**

...nur noch kurze Zeit!  
...kaufen Sie uns leer!

**interform**  
Düsseldorf-Kaiserswerth  
Arnheimer Straße 20  
www.interform.de



**VARINO** - schlichte Eleganz und höchster Komfort

**form und raum**  
wohnen mit Konzept

In 4 Breiten: 164, 184, 204, und 224 cm.  
Abklappbare Armlehnen, integrierter Hocker auf Wunsch.  
In Stoff und Leder. Ab 3.746,- Euro

Lintorfer Str. 31  
40878 Ratingen  
Tel. 0 2102 - 270 37  
www.form-raum.de  
Grabenstr. 21



*Wir wünschen unseren Lesern und Inserenten eine besinnliche Adventszeit!*



## Mundart-Andacht in St. Lambertus

Es ist die dritte Mundart-Andacht in St. Lambertus in Kalkum und damit nach rheinischer Lesart schon Tradition. Am 2. Adventsonntag, den 7. Dezember um 17 Uhr lädt der Kulturkreis Kalkum wieder ein. Initiatorin ist Astrid Brauckhoff, die ihr schönes Dorf und ihre Muttersprache

liebt. Sie trägt Übersetzungen aus dem Evangelium vor. Pastor Wolfgang Hank ist ebenfalls mit Herz dabei und lernt deswegen extra Astrid Brauckhoffs Muttersprache. Engelbert Oxenfort, den wir hier nicht vorzustellen brauchen (siehe an anderer Stelle in dieser Ausgabe, wir wollen noch er-

gänzen, dass er auch Baas der Müller-Schlösser-Akademie, School für Düsseldorf (Platt ist) und Mario Tranti, Baas der Mundartfreunde Düsseldorf, machen auch wieder mit. Zur musikalischen Untermalung konnten Kantor Winfried Kannengießer und Musiker und Flötist Johannes Kohl-

haus wieder gewonnen werden. Der Eintritt ist frei, die Kollekte ist für die Kinderschutambulanz des Evangelischen Krankenhauses in Düsseldorf bestimmt. Besinnliche Andacht, Bekenntnis zur Heimat und Kulturgenuß in einem, Kalkum hat etwas zu bieten! Im Anschluss lädt der Kultur-

kreis Kalkum zu Glühwein und Plätzchen ins Lambertushaus ein. Die St. Lambertuskirche ist übrigens nach dem Brand Schaden in diesem Sommer und der Sanierung bereits seit Samstag, den 29. November wieder für alle Gottesdienste geöffnet. H.S.

## Tipps beim kfd-Frühstück: Wie man Trickbetrüger austricksen kann

Regelmäßig treffen sich die Frauen der kfd (katholische Frauengemeinschaft Deutschlands) im Sermer Pfarrheim, um gemeinsam zu frühstücken. Mit viel Liebe fürs Detail und hübsch dekoriert wird das Buffet angerichtet, Vorsitzende Gisela Sänger hat sogar selbst gebackenes Brot hingestellt. Nach dem Austausch der Frauen untereinander war jüngst Kriminalhauptkommissar Ralf Schäfer zu Gast. Äußerst kurzweilig gab er den Damen Tipps, wie sie sich vor Trickdiebstählen schützen können.

Eigentlich war es kein Vortrag, den Schäfer hielt, sondern ein sehr lebendiges Gespräch mit den Anwesenden. Denn immer wieder wussten die Frauen aus eigenen Erfahrungen (leider) zu berichten, wie man in Fallen tappen kann. Gerade die Kriminellen, die den „Enkeltrick“ benutzen, seien „freundlich bis zum letzten Satz, denen würde sogar ich etwas abkaufen“, so der Kriminalhauptkommissar. Man sollte möglichst nicht auf die Fragen im Telefonat eingehen und besonders aufpassen, wenn kurz darauf „die Polizei“ anrufe, die schon vor dem Haus stehe, um die Trickbetrüger auf frischer Tat zu ertappen. Auch dieses seien höchstwahrscheinlich Betrüger.

Ob Polizisten oder beispiel-

weise Mitarbeiter der Stadtwerke: Ein kurzer Rückruf bei der jeweiligen Dienststelle könne schnell Klarheit bringen, ob es sich um „richtige Mitarbeiter“ handle. So viel Zeit müsse (auch bei Warteschleifen) sein.

Wer in einem Mehrfamilienhaus lebt und nach Hause kommt, könnte jemanden im Treppenhaus vorfinden, der angeblich einem anderen Mieter eine Todesnachricht überbringen wolle, dieser aber nicht angetroffen habe. Aufgepasst, wenn nach Papier und Stift gefragt werden sollte: Schnell seien die Täter mit in der Wohnung, häufig bemerkten die Opfer gar nicht, dass eine zweite Person in der Zwischenzeit Schmuck und Bargeld stehle. Um erst gar keine fremden Menschen ins Treppenhaus zu lassen, sollte man, wenn man etwa den Postboten reinlasse, die Gegensprechanlage anlassen, um die Geräusche zu überprüfen.

Gerade jetzt in der Zeit der Weihnachtsmärkte haben die Trickdiebe Hochkonjunktur, so Schäfer. Meistens arbeiten sie zu zweit. Die Opfer werden angesprochen und abgelenkt. Jedoch: „Der beste Trickdieb ist nur so gut, wie sein Arm lang ist“, berichtet der Experte. Sein Rat: Eventuelle Täter auf Distanz bringen und energisch reden. Auch ein Schriallarm, den es in ver-



In geselliger Runde mundet es besser. Eingeladen sind alle Frauen aus dem Duisburger Süden.

schiedenen Versionen zum Beispiel in Outdoor-Läden gebe, sei hilfreich.

Trickdiebe sind häufig auch in der Nähe von Geldautomaten aktiv. Vorsicht gelte, wenn man gerade die vierte Zahl der Geheimnummer eingetippt habe und dann abgelenkt werde: Ein zweiter Täter könnte schnell die Höchstsumme eingeben und das Geld mitnehmen. Schäfers Tipp: „Gehen Sie eher nicht zum Geldautomaten, oder gehen sie zu zweit. Vorsicht ist auch geboten, wenn jemand Ihnen die Tasche tragen möchte, besonders wenn Sie gerade beim Geldautomaten waren.“



Polizeihauptkommissar Ralf Schäfer hatte so manchen Tipp parat, wie man sich vor Trickdieben schützen kann – wie hier zum Beispiel mit einem Schriallarm. Fotos: sam

**Silvester 2014 im Hotel Landhaus Milser**

**Im Ristorante „Da Vinci“**

5 Gang - Silvestermenü pro Person 79,00€

inkl. Übernachtung & Frühstück im Einzelzimmer 149,00€ pro Person

inkl. Übernachtung & Frühstück im Doppelzimmer 123,50€ pro Person

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihre Gastgeber Rolf Milser & Antonio Pelle

Karten nur im Vorverkauf erhältlich  
Zur Sandmühle 2 • 47259 Duisburg • Tel.: 0203 / 7580 -0 / -471  
E-Mail: info@landhausmilser.de • www.landhausmilser.de  
Einlass: 19.15 Uhr • Beginn: 20 Uhr

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

**NORD•BOTE**

info@nordbote.info www.nordbote.info

**Redaktions- und Anzeigenschluss:**

**12.12.2014**

**Nächster Erscheinungstermin:**

**19.12.2014**

**NORD•BOTE**

**Impressum**

**Herausgeber, verantwortlich für Inhalt und Anzeigen** Dietmar Oelsner  
Lintorfer Waldstraße 1  
40489 Düsseldorf-Angermund  
Tel. 0203-74 20 210, Fax 0203-74 20 222  
Mobil 0170-413 94 33,  
E-Mail: info@nordbote.info  
www.nordbote.info

**Redaktionelle Mitarbeit:**  
**Angermund, Kaiserswerth, Wittlaer** Gabriele Schreckenberg (GS)  
Tel. 0203-7 12 00 96  
**Stockum, Lohausen, Kaiserswerth** Heinrich Sövegarto (HS)  
Tel. 0211-40 05 15  
**Duisburg-Süd** Sabine Merz (sam)  
Tel. 0203-7135135  
Kleinanzeigenannahme unter **Stefanie Hoffmann**  
der Tel.-Nr.: Fax 0203-74 20 222  
**04355-1817464** E-Mail: nordbote@arcor.de

**Layout und Satz** Dietmar Oelsner  
Lintorfer Waldstr. 1  
40489 Düsseldorf  
Tel. 0203-7420210  
Fax 0203-7420222

**Druck** Weiss Druck GmbH & Co. KG  
Hans-Georg-Weiss-Str. 7  
52156 Monschau  
Tel. 02472-982-0

**Vertrieb** Werbeagentur Mader  
Bürgermeister-Pütz-Straße 13  
47137 Duisburg  
Tel. 0203-43 88 84

**Verteilung in** Angermund, Kalkum, Wittlaer, Kaiserswerth, Lohausen, Stockum, Golzheim, DU-Rahm, DU-Serm, DU-Ungelshiem, DU-Huckingen

**Nachdruck der Zeitung NORDBOTE, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers!**

**PFLANZENMARKT**

**A TÄNNCHEN PLEASE**

**Edle Nordmantannen und duftende Fichten**

Düsseldorf-Wittlaer ♦ Duisburger Landstr. 102  
Pflanzenmarkt - Tel.: 0211 / 420906-90

**HEIZÖL**

jederzeit sicher & günstig  
**0203 - 75 79 577**  
**Yalcin & Tiebes GmbH**  
Heizöl-Notdienst auch am Wochenende!



*Wir wünschen unseren Lesern und Inserenten eine besinnliche Adventszeit!*



## „RA Beumer und Tappert“ verkaufen leckere Plätzchen für guten Zweck

**Beumer & Tappert**  
Rechtsanwälte

Rechtsanwalt Sascha Beumer    Rechtsanwalt Markus Tappert    Rechtsanwalt Chuya Kojima

Fachanwaltschaften für  
Arbeitsrecht · Miet- und Wohnungseigentumsrecht · Verkehrsrecht · Versicherungsrecht

Benzenbergstraße 2 · 40219 Düsseldorf    Angermunder Straße 25 · 47269 Duisburg  
Tel.: 0211 - 59 878-10    Tel.: 0203 - 728 354-20

www.beumerundtappert.de

Schon zu Beginn der Adventszeit geht es in den Familien der Rechtsanwaltskanzleien Beumer und Tappert sehr emsig zu. Denn alle fünf Mitarbeiterinnen und die drei Rechtsanwälte stellen jeweils zu Hause mit ihren Familien leckere Sachen für den Weihnachtsmarkt in Großenbaum her. „Der Erlös kommt eins zu eins dem Kinderhospiz St. Raphael in Huckingen zugute“, so Sascha Beumer. Wer also an diesem Samstag und Sonntag, 6. und 7. Dezember, köstliches Gebäck oder Weihnachtsgelee auf dem Bahnhofsvorplatz kauft, unterstützt das soziale Engagement der Großenbaumer Juristen.



Rechtsanwalt Sascha Beumer bot seiner Mitarbeiterin Nathalie Burghardt eines der leckeren Plätzchen an, die seine Frau Michaela frisch aus dem Ofen geholt hatte. Auch die anderen Team-Mitglieder backen um die Wette, damit viele Bürger für einen guten Zweck einkaufen können. Foto: sam

**BW Bielefelder Werkstätten - Handmade with Passion**

Malakorn INTERIORS & RAUMAUSSTATTUNG

Lankerstr. 3-5    Kaiserswerther Markt 43  
40545 Düsseldorf    40489 Düsseldorf  
Tel. 0211-554874    Tel. 0211-43615726

gfc@raumausstattung-malakorn.de  
www.raumausstattung-malakorn.de

„Jeder Keks ist durch unsere Hände gegangen“, erläutert Beumer, der selbst auch Plätzchen mit Schokolade verziert hat. Gemeinsam mit seinen Kollegen Markus Tappert und Chuya Kojima sowie den fünf Mitarbeiterinnen der Standorte in Düsseldorf (Benzenbergstraße 2/Bilker Allee 19) und Duisburg-Großenbaum (Angermunder Straße 25) ist er seit drei Jahren auf dem Weihnachtsmarkt präsent, den der Bürgerverein Großenbaum-Rahm jährlich ausrichtet. Und immer

stellt sich das gesamte Team abwechselnd in die Hütte, um die selbstproduzierten Produkte für einen guten Zweck zu verkaufen. Die Kosten für das Material haben die Juristen übernommen. Der „Hüttenzauber auf dem Marktplatz“ ist am Samstag von 12.30 bis 22 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr geöffnet. sam

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

**NORD·BOTE**

info@nordbote.info    www.nordbote.info

Chinesisches und Mongolisches Restaurant

**好時光 GOOD TIME**

Mittags Gala-Bufferf  
Mo. bis Sa. von 12:00 - 14:30 Uhr  
(außer an Feiertagen)  
Erwachsene **7,90 Euro**  
Kinder bis 12 Jahre 5,90 Euro

Barbecue-Bufferf  
Täglich von 18:00 - 21:30 Uhr  
An Sonn- & Feiertagen auch mittags  
Erwachsene **13,90 Euro**  
Kinder bis 12 Jahre 6,90 Euro

Öffnungszeiten: täglich geöffnet  
von 11:30 - 15:00 und 17:00 - 23:00 Uhr  
Sohlstättenstr. 26c • 40880 Ratingen  
Tel.: 02102 - 47 22 88  
www.goodtime-restaurant.de

## Matinee im Museum

Dr. Anna Sticker (1902-1995) war eine Grande Dame in der Kaiserswerther Diakonie. Sie trat 1923 in das Diakonissenmutterhaus ein, studierte und wurde zunächst Lehrerin. Ab 1937

übernahm sie die Kaiserswerther Fachbücherei und baute das Theodor-Flidner-Archiv auf. Mit zahlreichen Publikationen hat sie sich als Chronistin um die Kaiserswerther Diakonie

verdient gemacht. Matthias Sommer liest in einer Matinee am **Sonntag, den 7. Dezember um 11 Uhr** im Kaiserswerther Museum des Heimat- und Bürgervereins (Flidnerstraße

32) eine Erzählung über seine kindlichen Erlebnisse im Diakoniewerk und seine Begegnung mit Dr. Anna Sticker. Er hat sie aus einer eigenen willigen Perspektive in den 50er Jahren des vergan-

gen Jahrhunderts erleben dürfen, die er mit Ironie und Melancholie einzufangen versucht. H.S.

**Dr. med. K. Saget**  
V. Riesopp    Hautärzte

Allergologie  
Venerologie  
Hauterkrankungen  
Hämorrhoiden  
Venenleiden  
Krampfadern/Besenreiser  
Dermatologisch-kosmetische Behandlungen  
Anti-Aging-Beratung  
Lasermedizin

Sittardsberger Allee 12  
D-47249 Duisburg-Süd  
Tel.: (0203) 70 00 11/12  
Fax.: (0203) 79 18 05

Sprechzeiten nach Vereinbarung

www.saget-riesopp.de

*Liebe Dein Lächeln!*

Die beste Zahnkorrektur ist die, die man nicht sieht:  
Dank der modernen Lingualtechnik wird die Klammer optisch verdeckt auf der Zahnnenseite angebracht. Wir zeigen Ihnen gerne, wie sich damit auch bei Ihnen schnelle, zahnschonende und faszinierend ästhetische Ergebnisse erzielen lassen - für ein schönes Lächeln in jedem Alter.

www.dr-wilhelmy.de  
www.geht-auch-unsichtbar.de

**WA** Kieferorthopädische Praxis  
Dr. Bruno Wilhelmy & DCD (PA) Alberto Aguirre Reid  
Lindenstraße 5 • 47249 Duisburg-Buchholz  
Telefon: 0203 721033

**TEPPICHREINIGUNG HAMID IN KAISERSWERTH**  
Jeder Teppich verdient eine edle Reinigung!

Meister im Teppichhandwerk:  
Reparatur, Restauration, Reinigung & Fleckenentfernung!  
Kostenfreier Abhol- & Lieferservice!  
An- & Verkauf!

An Sankt Swibert 12 in 40489 Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel.: 0211-73106674 • Mobil: 0176-70075243  
www.teppichreinigung-hamid.de  
info@teppichreinigung-hamid.de

**HAMID ABBASI**  
Vereidigter Sachverständiger  
der Handwerkskammer Düsseldorf für  
Teppichreinigung & Teppichreparatur  
in Kaiserswert!

An St. Swibert 12 in 40489 Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel.: 0211-73106674 • Mobil: 0176-70075243  
sv-hamid.abbasi@outlook.com



Wir wünschen unseren Lesern und Inserenten eine besinnliche Adventszeit!



# Was der RRX für Angermund bedeutet

Es glich einer groß aufgezogenen Show, die am Abend des 20. November als frühzeitige Bürgerbeteiligung in der Angermunder Walter-Rettinghausen-Halle aufgezogen wurde. Die Deutsche Bahn hatte längst vorher angekündigt, über Infrastrukturmaßnahmen für den RheinRuhrExpress (RRX) im Bauabschnitt 3.1. (Strecke Unterrath bis Angermund), zu informieren. Michael Kolle von der Deutschen Bahn als Projektleiter des RRX und Manfred Liepert als Lärmschutzbeauftragter der DB waren die Hauptdarsteller des Abends in der Höhle des Löwen gegen eine massive Bürgerprotestwand.

## Einstimmigkeit unter den Angermundern

Schon eine halbe Stunde vor der Veranstaltung hatten sich Vertreter der Angermunder Initiative am Haleneingang postiert, um demonstrativ gegen den RRX zu votieren. Sie zeigten alle Einigkeit. David gegen Goliath, denn die Angermunder bäumen sich gegen die RRX Planung der Deutschen Bahn auf, die ihren Ort beschädigt.

Knapp 500 Menschen waren in die Halle geströmt, viele äußerten im zweistündigen Informationsmarathon lautstark ihre Wut, manche stellten gute, weil wichtige Fragen, und manche hörten einfach zu.

## Im 15-Minuten Takt zwi-

schon Köln und Dortmund Zu den Fakten. Der Rhein-Ruhr-Express soll im 15-Minuten-Takt zwischen Köln und Dortmund auf zwei eigenen Gleisen verkehren. Dabei quert er auch Angermund, den Duisburger Süden, Unterrath. Begründung für den RRX: Die Regionalzüge haben keine Kapazitäten mehr, die fahrenden Züge seien oft überlastet und verspätet, dabei steige das Bedürfnis nach Mobilität. Außerdem sollen die Straßen vom überquellenden PKW Verkehr entlastet werden. Für Angermund bedeutet die Planung des RRX, der 2025 über die Gleise rollen soll, zunächst eine Riesenbelastung.

## Zwei neue Gleise und 4 Meter hohe Lärmschutzwände

Wenn die Planung laut DB so aufgeht, wird der RRX über die Strecke von 3 Kilometern quer durch Angermund fahren. Zwei neue Gleise westlich der Bahn müssen gebaut werden, die zwischen dem Flughafenbahnhof Düsseldorf bis Duisburg HBF verlaufen. Im Zuge dessen soll der Flughafenbahnhof erweitert werden, der Bahnhof in Angermund barrierefrei mit Aufzug umgebaut und insgesamt vier Brückenbauwerke alleine in der Rosenstadt erneuert werden. Zwei Jahre Bauzeit hatte Michael Kolle prognostiziert, für diesen Übergang solle eine provisori-

sche Brücke auf der Angermunder Straße errichtet werden, damit auch die Buslinien verkehren können. Um die Anlieger vor dem Lärm zu schützen, soll laut Michael Liepert entlang der Strecke quer durch Angermund eine 4-Meter-hohe Lärmschutzwand gebaut werden. Ab Gleisoberkante, was dann eher auf 5 Meter hinausläuft. Ein nicht einsehbarer Raum, der sich als Mauer quer durch Angermund schiebt und den Ort quasi in zwei Teile teilt. Dieses Bild stand den Angermundern deutlich ins Gesicht geschrieben. Tatsache ist aber auch, und das wissen nicht nur die Physiker, dass eine Wand den Lärm aufnimmt, er auf der gegenüberliegenden Seite reflektiert wird und er dann nach oben ausweicht. Bedenken von Angermunder Bürgern, dass im 1. und 2. Stock ihrer Häuser die Lärmbelastung durch den RRX drastisch zunehmen wird, sind berechtigt.

## DB will Bedenken der Angermunder mitnehmen

„Wir sind sehr früh in der Planungsphase und möchten alle Ihre Bedenken mitnehmen“, betonte Kolle. Welcher Lärm ist überhaupt zumutbar? Die Emissionsgrenzwerte liegen bei 59 Dezibel (db) tagsüber und 49 db nachts. Durch das Heranrücken der Gleise erhöhe sich die Belastung „nur“ um 3 db, meinte Liepert. Wie

hoch sie tatsächlich schon jetzt in Angermund sind, darüber gibt es unterschiedliche Auffassungen und Messwerte. Bei manchen Anwohnern an der Bahn erreicht er schon heute ohne den RRX 90 db.

Rege war die Diskussionsrunde, in der Angermunder ihre Fragen an den RRX Bauauftragten stellen konnten. Dr. Georg Kraus vom Baumschulenweg: „Lärmschutz ist ein Rechenmodell. Welche konkreten Messungen haben Sie bisher durchgeführt? Die Wand könnte Angermund zerteilen, das wollen wir alle nicht. Wir brauchen Alternativen. Eine Tunnelösung wäre gut! Dann brauchen wir auch keine neuen Brücken!“ Lauter Beifall folgte. Viele Angermunder befürchten darüber hinaus, dass die neuen Bahntrassen

für den RRX auch für zusätzlichen Güterverkehr genutzt würden.

Sorgenvolle Gesichter, wohin man auch sah. Besonders betroffen sind alle Anwohner direkt an der Bahn. Sie könnten ihre Gärten verlieren, vor eine hohe Mauer blicken. Gut, die DB will einen so genannten Finanzausgleich zahlen. Aber wer zahlt für die verminderte Lebensqualität? Für verringerte Grundstückswerte? „Angermund ist dann nicht mehr attraktiv“, rief ein aufgebracht Bürger. Über Kosten und Baubeginn war sich die DB nicht einig. Mitte 2015 sollen die Planfeststellungsunterlagen eingereicht werden, das dauert etwa 2-5 Jahre. Erst dann beginnen die Bauvorbereitungen. G.S.



Mehr als 500 Menschen haben die Halle bei der Frühzeitigen Bürgerbeteiligung zum Rhein Ruhr Express der Deutschen Bahn gefüllt. Viele haben große Sorgen, wie ihr Ort durch Gleisbau und Lärmschutzwand verhandelt werden wird. Und das Schreckensszenario beginnt erst. Im kommenden Jahr geht es mit der Planung weiter. Der NORDBOTE bleibt aktuell am Thema. Foto: G.S.

# Rundumservice bei Böhmann-Ilbertz

Weihnachtsbäume, die zum Teil aus der eigenen Tannenschonung stammen, bietet die Baumschule Böhmann-Ilbertz in Wittlar an. Im Pflanzencenter an der Duisburger Landstraße 24 kann man sich in Ruhe einen Baum aussuchen und sich beraten lassen. Wer möchte, dem wird der

Baum kostenlos angespitzt und an den Weihnachtsbaumständer angepasst. Wer noch keinen Weihnachtsbaumständer hat, findet hier eine breite Auswahl. Gerne helfen die Mitarbeiter vor Ort auch beim Einladen ins Auto. Und bei wem das Auto für den Baum zu klein ist, der kann sich den Baum

auch zu sich nach Hause liefern lassen.

Selbstverständlich gibt es bei Böhmann-Ilbertz auch handgefertigte Weihnachtsgestecke und hübsche Accessoires und Christbaumschmuck zu kaufen, die für eine stimmungsvolle Vorweihnachtszeit sorgen. Für Besitzer von frostempfindli-

chen Pflanzen und Bäumen bietet das Pflanzencenter einen besonderen Service an: Hier können sie die Pflanzen überwintern und pflegen lassen, die in der kalten Jahreszeit nicht draußen

bleiben dürfen. Böhmann-Ilbertz hat montags bis freitags von 9 bis 18.30 Uhr, samstags von 9 bis 16 Uhr sowie sonntags von 10.30 bis 13.30 Uhr geöffnet. sam



Michael Windhövel (links) und Jan Wolfrum helfen den Kunden gerne, die ausgesuchten Weihnachtsbäume ins Auto zu tragen. Foto: sam

**WEIHNACHTSBÄUME**  
teils aus eigener Tannenschonung

Wir liefern Ihren Baum auch bequem zu Ihnen nach Hause!

Tannen geschlagen ab 9,95 €

ANSPITZ SERVICE

**Böhmann-Ilbertz**  
Baumschule-Pflanzencenter  
Duisburger Landstr. 24 | 40489 Düsseldorf  
www.boehmann-ilbertz.de

Ihr Partner für alle Druckerzeugnisse!

**BS** Creative Medientechnik GmbH

Kontakt  
02 03 | 7 49 88-0  
info@bs-gmbh.com  
www.bs-gmbh.com

Online-Shop: [www.printwiesel.de](http://www.printwiesel.de)

**LAMER'S**  
HAIRLOUNGE

Erleben Sie Ihr Haar wie sie es sich schon immer gewünscht haben!

INTERNATIONAL CERTIFIED HAIR COLORIST REDKEN

MANON SCHEER-LAMER TEL 0203 74 373 WWW.LAMERS-HAIRLOUNGE.DE

Rahmer Str. 3a // 40489 Düsseldorf-Angermund

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

**NORD·BOTE**

info@nordbote.info www.nordbote.info

Stiefel und Schuhe **20% reduziert!**

**Jana**  
Passt mir... und Dir!

**VICTOR**  
Speestr. 12 • 40885 Ratingen-Lintorf • Tel. 733084  
Witzige und ausgefallene Mode in den Größen 34-48. Schuhe, Stiefel, Tücher, Taschen und Vieles mehr!

Victor Fashion Store

**EDEKA MARKT**  
**STEINERT**

Eine frohe Weihnachtszeit wünscht Ihnen das Team von Edeka Steinert. Festtagsbestellungen können bis zum 16.12.14 bei uns aufgegeben werden.

Angermunder Strasse 40 MO-SA 8.00 - 20.00 Uhr  
40489 Düsseldorf Tel. 0203 - 74 80 387



*Wir wünschen unseren Lesern und Inserenten eine besinnliche Adventszeit!*



## Kaiserswerther beim Nikolausmarkt

Wie sagte der Nikolaus, flankiert von seinen beiden hübschen Engelchen, zur Begrüßung der unzähligen Gäste auf dem Nikolausmarkt Markt in Angermund am 29. November? „Kaiserswerther haben wir“. Damit hatte er Recht, und entsprechend gut war die Stimmung auf der Graf-Engelbert-Straße. Der Nikolausmarkt, den Handwerk & Handel seit vielen Jahren mit viel Liebe organisiert, ist längst ein Selbstläufer und Treffpunkt für junge Familien mit ihren kleinen Kindern, ältere Menschen, Paare und Singles, also für jeden. Es war vorwintertlich, 5° und windstill. Mag sein, dass das der Grund dafür war, dass gefühlt noch mehr Besucherinnen und Besucher in Angermund waren als in den Jahren zuvor. Die Massen schoben sich durch die engen Straßen, aber sie

schoben sich gemütlich, es gab kein Gedränge, nur gute Stimmung, Zeit für einen Plausch, zum Schauen, Bummeln und Kaufen. Ein wenig stiefmütterlich besucht war der Sternchenmarkt im Bürgerhaus-Garten. Aber der dort servierte Kinderpunsch erfreute sich doch großer Beliebtheit. Die St. Agnes Kirche war nachmittags gut besucht, der Chor „Colours of Singing“ hat wie stets für eine wunderbare vorweihnachtliche Stimmung bei seinem Konzert gesorgt. Die Hausmacherstände mit Marmelade, Glühwein, Crêpes, Reibekuchen, Grünkohl und Feuerzangenbowle waren alle bestens besucht. Gegen 20 Uhr lichteten sich die Besucherreihen, und ein hübscher Nikolausmarkt in Angermund ging allmählich zu Ende. G.S.



Menschentrauben, große und kleine, junge und alte, füllten die Graf-Engelbert-Straße in Angermund am Samstag vor dem 1. Advent zum traditionellen Nikolausmarkt, und alle kamen ohne Gedränge ans Ziel. Den Nikolaus freute es. Foto: G.S.

### Das Kernthema am Kaiserswerther Markt: Der Verkehr

Arztpraxen, das Stammhaus, viel Einzelhandel und Gastronomie in den Erdgeschoss, in den oberen Geschossen Anwohner, und alle haben Interessen und Rechte und Vorstellungen von Erreichbarkeit und Lebensqualität. Diese Mischung ist eine echte Herausforderung, die auch den Charme Kaiserswerthers ausmacht. Nicht zu vergessen die hohen Auflagen des Denkmalschutzes in einem engen und historischen Kleinod.

#### Denkmal, Bäume und Verkehr berücksichtigen

Wer also dachte, das Vorhaben Neugestaltung Kaiserswerther Markt sei simpel, hat sich getäuscht. Vier wichtige Bereiche müssen in die Planung einfließen: Die Stadtplanung, der Denkmalschutz, das Grün, der Verkehr. Doris Türkel, Leiterin des Garten-, Friedhofs- und Forstamtes, erklärte an-

schaulich, wie die Mehrzahl der Kastanien auf dem Kaiserswerther Markt mit dem gleichen Bazillus befallen sind, der auch als Krankenhauskeim wirkt und die Bäume ausbluten lässt. „Der Keim kommt aus den Niederlanden und ist voll bei uns angekommen. Es gibt auch in den Baumschulen in unserer Region keine gesunden Kastanien mehr“. Drei sind schon gefällt, sechs haben sich verschlechtert, sechs sind noch in Ordnung. Ein Sterben auf Zeit! Dass der Boden am Markt humusarm und deshalb zu wenig Nährstoffe hat, lässt andere Baumarten zu, nicht aber Kastanien. Etwa den Spitzahorn, der heller und lichter ist und trotzdem für frisches Grün sorgt. Johannes Dickel und Gustav Hornscheidt stellten ihre Idee vor, die die „Initiative Kaiserswerther Markt“ mit Johannes Dickel als Architekt und Jörg Bau-

mann als Grünplanungsbüro entwickelt hat. Dabei sollen Fahrbahn und Straßen so bleiben, die 50 Parkplätze rund um den Markt ebenso. Anstelle von 22 Kastanien plant man hier 14 Spitzahornbäume, auf einem festen Untergrund von Basalt-Lavasteinen, die für stabile Tische und Stühle der Gastronomie sorgen. Ein attraktives Beleuchtungskonzept soll die Bäume und die hübschen Fassaden anstrahlen und den Platz der Begegnung erhellen.

Dem stellte der Heimat- und Bürgerverein Kaiserswerth (HBV) sein Konzept entgegen. „Wir wollen den Charakter des Marktes wiederbeleben, und das möglichst barrierefrei“, betont der Vorsitzende Wilhelm Mayer. Er ist stolz auf den 30. Bürgermarkt auf diesem Platz und möchte mehr dieser Veranstaltungen hier. Der HBV propagiert den so-

genannten Shared Space mit Kurzzeitparken und einer ebenen Fläche. Ruth Orzessek-Kruppa: „Das müssten wir durch Poller abgrenzen. Sonst parken die Autos hier gnadenlos alles zu“.

#### Ohne Autos geht es nicht

Die Anwohner brauchen Parkraum. Die Kunden und Patienten wollen sowohl die Praxen als auch den Einzelhandel möglichst bequem anfahren. Das wurde im Lauf der Diskussion glasklar. Sicher gibt es auf dem ehemaligen Sportplatz und dem Dreiecksparkplatz genug Parkplätze, aber welche Dame in Highheels läuft dann abends noch 600 Meter zum Schiffchen? Wer zur Augenärztin oder zum Friseur und zum Inneneinrichter? Ralf Pingel: „Durch die häufigen Baustellen in den vergangenen Jahren hatten wir alle enorme Umsatzrückgänge. Die Kunden wollen bequem nach Kai-

serswerth kommen. Den Individualverkehr bekommt man hier nicht raus!“ Ob da die Idee des HBV hilft, möglicherweise einen Quartiersparkplatz wie in Oberkassel zu bauen? Ja wo denn? Vielleicht an der Tiefbunkeranlage hinter der Klemensbrücke? Das könne, so argumentierte ein Mitglied des HBV, den Verkehr am Markt entlasten. Nach mehr als zwei Stunden nahm Ruth Orzessek-Kruppa viele Ideen mit. Stefan Goliß, Bezirksvorsteher der BV5, hatte die gesamte Veranstaltung gut moderiert und anfängliche aggressive Wortbeiträge eines Besuchers gekonnt kanalisiert. Ein spannender Informationsabend mit manch neuen Anregungen. G.S.

**interform Design**  
**Finale**  
Arnheimer Straße 20  
40489 D-Kaiserswerth

**Malerbetrieb**  
**H. Löhner GmbH**  
Wir bringen Farbe ins Spiel

- Malerei und Anstrich
- Tapezierarbeiten
- Fassadensanierung
- Wärmedämmung

Graf-Engelbert-Straße 12  
40489 Düsseldorf

Tel. 0203 - 74 27 85

**ROSEN APOTHEKE**  
**WIR TUN ETWAS... FÜR SPORTLER**  
WIR WÜNSCHEN ALLEN SPORTLERN VIEL SPASS UND ERFOLG BEIM TRAINING MIT DEN NEUEN GERÄTEN IN DER ANGERMUNDER SPORTHALLE.

ROSEN APOTHEKE  
ANGERMUNDER STR. 30  
40489 DÜSSELDORF ANGERMUND

**MARITIM Hotel Düsseldorf**

**Silvestergala „Swinging Seventies“**

Feiern Sie mit uns einen unvergesslichen Jahreswechsel mit großartigem Showprogramm, kulinarischen Köstlichkeiten und großem Indoorfeuerwerk.

Preis pro Person: 169 €  
inklusive Aperitif, Galabuffet, Mitternachtsimbiss, alkoholfreier Getränke, korrespondierender Weine, Bier und Kaffee.

**Silvesterarrangement**  
1 x Übernachtung im DZ, Frühstück bis 14 Uhr am Neujahrstag, Teilnahme an der Silvestergala, freier Nutzung des Wellnessbereichs und Late Check-out bis 14 Uhr.  
Preis Pro Person: 246,50 €

MARITIM Hotel Düsseldorf · Maritim-Platz 1  
40474 Düsseldorf · Telefon 0211 5209-1105  
festtage.dus@maritim.de · www.maritim.de  
Betriebsstätte der MARITIM Hotelgesellschaft mbH  
Herforder Straße 2 · 32105 Bad Salzuflen

**Düsseldorf Airport DUS**

**Airport Advent**  
Der Familien Sonntag.

**enjoy**

**07.12.2014** | 11-18 Uhr  
Spaß & Aktionen für Klein und Groß. Parkspecial, Kinderbetreuung und Weihnachtsshopping inklusive! **Eintritt frei!**

**enjoy the Airport**

Jeder 1. Sonntag im Monat ein Event.

enjoydus.com



*Wir wünschen unseren Lesern und Inserenten eine besinnliche Adventszeit!*



## Bezaubernder Nussknacker in der Rheinoper

Schon um halb zehn eilten an diesem sonnigen Novembermorgen unzählige Mütter und Kinder in den Seiteneingang der Rheinoper Düsseldorf. Es galt, schnell die Kostüme anzuziehen, sich zu schmücken und zu schmücken, sich bereit zu machen für den großen Auftritt. Da wurde jede helfende Hand dringend gebraucht. Um elf Uhr war es dann soweit: Mehr als 100 Kinder und Jugendliche im Alter von etwa drei bis Mitte 20 führten den Ballettklassiker auf, der am 18. Dezember 1892 in St. Petersburg Premiere feierte und mit dem Tschaikowski weltberühmt wurde, den Nussknacker, dem Stück, das an allen Opernhäusern der Welt in der Vorweihnachtszeit gespielt wird.

Nicht minder erfolgreich war das Ballettmärchen am 23. November in einem fast ausverkauften Saal auf der Heinrich-Heine-Allee, bei dem alle jungen Tänzerinnen und Tänzer mit Charme, Können und Anmut überzeugten. Spagat-sprung, Spitzentanz, Pirouetten, ja sogar Hip Hop und Street Dance kamen in dem vielseitigen Stück vor. Sehr erfrischend im Kontrast zu anderen Aufführungen von privaten Ballettschulen war, dass viele Jungen mitanzogen. Spätestens seit dem Film „Billy Elliot I will dance“ fühlen sich auch Jungen vom Balletttanz angezogen. So verwunderte es nicht, dass der rothaarige Hauptakteur mindestens so viel Applaus bekam wie seine Mittänzerinnen. Eine

echte Ausnahmeleistung von Martina Hardt, der Inhaberin von Ballett & Bewegung aus Düsseldorf-Wittlar, das Stück in Eigenregie auf die Bühne der Rheinoper zu bringen. **Auch der Mäusekönig begeistert** Kurz zur Handlung. Im Original heißt das Stück „Nussknacker und Mäusekönig“. Denn der hat mindestens eine Hauptrolle in der Geschichte des Stücks. Clara bekommt am Weihnachtsabend von ihrem Patenonkel einen Nussknacker geschenkt. Als sie zu Bett geht, entführen ihre Träume sie in das Reich von Spielsoldaten, die gegen das Heer des Mäusekönigs kämpfen. Ihr Nussknacker verwandelt sich in einen Prinzen, der mit Klara in das Reich der

Süßigkeiten reist und durch den Traumwald schließlich im Schloss Zuckerburg ankommt, wo die Zuckerfee ein Fest zu Ehren ihrer Gäste gibt. Als Klara am nächsten Morgen aufwacht, steht der hölzerne Nussknacker neben ihrem Bett, und der Traum ist zu Ende. Zu Ende war der lang anhaltende Applaus nicht, bevor der Vorhang sich zum zweiten Mal schloss und wieder öffnete. Als Martina Hardt schließlich auf die Bühne kam, brandete der Applaus nochmals auf. Knapp zwei Stunden hatten die Elevelinen und Eleven ihr Können gezeigt und für Begeisterung gesorgt. Die Proben von einem Jahr hatten sich gelohnt. Chapeau! G.S.



Bezaubernde kleine Elevelinen tanzten zum Klassiker, dem Nussknacker, in der Rheinoper Düsseldorf.

Fotos: Privat



Martina Hardt, Inhaberin von Ballett & Bewegung, freute sich über den Riesenapplaus der gelungenen Vorstellung, an der die Hauptakteure rechts und links von ihr stark beteiligt waren.

### Totale Geschäftsaufgabe

## LORENZO

Christin Stocks geht nach 45 Jahren in den Ruhestand.

Der Räumungsverkauf von Mänteln und Jacken aus hochwertigem Lammfell für Damen und Herren ist angelaufen.

Die Artikel stammen aus eigener Produktion und werden zum Herstellungspreis angeboten.

Mäntel- Damen & Herren von 2.298,- auf 700,- Euro  
Damen & Herren Jacken von 1.998,- auf 620,- Euro  
Westen & Einzelteile von 100,- bis 300,- Euro  
Felle pro Stück ab 10,- Euro  
Handschuhe 35,- Euro

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten & Kontakt:

Montag bis Freitag von 11.00 bis 19.00 Uhr und Samstag von 11.00 bis 16.00 Uhr  
Am Handwerkhof 4 · 47269 Duisburg-Großenbaum · Tel. 0203 / 74 407 · Lorenzo\_Stocks@web.de



## WEIHNACHTSMARKT

### Weihnachtsmarkt der Graf Recke Stiftung

6. Dezember, 14 bis 18 Uhr, und 7. Dezember, 12 bis 17 Uhr  
Einbrunger Str. 71, 40489 Düsseldorf



### In unserer Filiale in Duisburg-Rahm

Spritzgebäck, Spekulatius und Christstollen  
aus eigener Herstellung

-Wir backen, Sie genießen-

Angermunder Str. 198 · 47269 Duisburg · Tel. 0203-75 99 55 00 · www.baecerei-sieveneck.de

## Weihnachtlicher Flughafen

Schon in der Adventszeit macht sich das bevorstehende Weihnachtsfest auf dem Flughafen bemerkbar. Auch wenn keine Flugreise in den Weihnachtsferien geplant ist, lohnt ein Besuch. Das Terminal ist weihnachtlich geschmückt. Dazu gehört ein großer Adventskalender. Hinter jedem der 24 Türchen steckt eine Geschenkidee, die am jeweiligen Tag mit bis zu 50% Rabatt im Shoppingbereich des Flughafens realisiert werden kann, solange der Vorrat reicht (einschließlich in Gastronomie- und Reisegut-scheinen). Die Airport-Arkaden sind

wie ein großer, glanzvoller Weihnachtsmarkt und auch noch wettergeschützt. An allen Dezember-Wochenenden gibt es in den Parkhäusern P 7 und P 8 eine Parkpauschale von € 5,- von 10-20 Uhr, wenn für mindestens € 10,- gekauft oder verzehrt wurde (Einfahrtticket an der Parkservicezentrale im Parkhaus 3 umtauschen). Ein Höhepunkt in der Advents- und Weihnachtszeit auf dem Flughafen ist der Familien-Event-Sonntag am 7. Dezember. Große und kleine Besucher bekommen von 11 bis 18 Uhr sehr viel Spaß und Unterhaltung: In der Sheraton-Weihnachts-

bäckerei werden Plätzchen ausgestochen, die man dann auch mitnehmen darf. In einer Schneekugel kann man sich im Schneetreiben fotografieren lassen. Es gibt einen zaubernden Weihnachtsmann, ein umfangreiches Bühnenprogramm mit einem Fux-Weihnachtskonzert mit Bernd Kluser und Fuchs Funny zum Mitsingen und Mitsingen. Die 13 Sänger von Globus Vocalis aus dem Chor der Deutschen Oper am Rhein richten sich mit deutschen und internationalen Weihnachtsliedern eher an die etwas älteren Zuschauer. Spielmöglichkeiten gibt es

für Kinder aller Altersklassen, Fahrten mit dem DUS-Express durchs Terminal, Pilotenschein erwerben mit den Mini-Tretflugzeugen, Basteln für Advents- oder Christbaumschmuck, Hüpfburg, Kinderschminken, Legoland, alles ist im Angebot. Dazu noch Flughafenrundfahrten, Führungen durch das Sheraton-Hotel, Gewinnen bei der Airport-Rally oder im Reisemarkt mit „Sie buchen, wir zahlen“. Geparkt wird für € 5,- pauschal von 10-20 Uhr (nicht auf P 11 und 12, Ticket an der Event-Info oder Parkservicezentrale im Parkhaus 3 bis 20 Uhr umtauschen).



Festlich-Weihnachtliche Stimmung im Terminal.

Foto: H.S.



*Wir wünschen unseren Lesern und Inserenten eine besinnliche Adventszeit!*



**Dröschel**

Am Rahmer Bach 17  
47269 Duisburg-Rahm

Mo. - Fr. 7.00 bis 21.00  
Sa. 7.00 bis 21.00  
0203 / 60 84 99 17

Wir wünschen allen unseren lieben Kundinnen und Kunden aus Rahm und Umgebung eine besinnliche Adventszeit mit gemütlichen Stunden im Kreis Ihrer Lieben.

Auf diesem Weg bedanken wir uns für Ihre Treue, bleiben Sie uns bitte auch im Neuen Jahr gewogen!

Ihre Bestellungen für die Festtage nehmen wir bis zum 16.12. entgegen.  
Bestellformulare haben wir im Geschäft!

Ihr Team von Edeka Dröschel aus Rahm

**Auto Hartz.**  
**Ihre Audi Adresse in Duisburg.**



**persönlich – nah – professionell**

**Auto Hartz** seit 1937 in Familienbesitz  
47269 Duisburg, Großenbaumer Allee 77-87  
Telefon 0203/710 600, www.auto-hartz.de

**interform Design**  
**Finale**  
Arnheimer Straße 20  
40489 D-Kaiserswerth



**Menue**  
Maronensuppen mit gerösteten Mandelblättern  
\*\*\*  
Geschmorte Oehsenbacke mit Porterjus, Selleriepüree, karamellisierten Möhren und Kartoffel-Lauch-Pastete oder  
Heißgeräucherter Lachs aus unserem Smoker mit Pasta, Cherrytomaten, Pesto, Parmesan und Pinienkernen  
\*\*\*  
Lebkuchenmousse mit Rumtopf Früchten  
\*\*\*

Unser Angebot für die Adventszeit  
Menue in 3 Gängen inklusive aller Getränke  
(Aperitif, Wein, Bier, Softdrinks, Kaffee)  
für 4 Stunden  
55 Euro pro Person



Im Eichwäldchen 15c, 47259 Duisburg, Telefon: 0203/787346  
Geöffnet 18-23 Uhr, Sonntag 12-14 und 18-23 Uhr, Montag & Dienstag Ruhetag  
www.imeichwaeldchen.de

**Bauvoranfrage Auf der Krone wieder abgelehnt**

Ein Dauerbrenner und ein Instrument des politischen Hickhacks im Düsseldorf-Norden ist inzwischen die Bauvoranfrage Auf der Krone in Angermund. In der letzten Sitzung des Jahres haben die Mitglieder/innen aller Fraktionen am 25. November erneut um geheime Abstimmung zu dem Thema gebeten. Mit dem Ergebnis von 10:8 gegen die Bebauung (ohne Enthaltungen). Geheime Abstimmungen sind ein demokratisches Instrument und in der Gemeindeordnung durchaus üblich, in der Bezirksvertretung 05 von wahren Seltenheitswert! Das ist ein Zeichen für

die Zerrissenheit unter den Fraktionen von CDU, SPD, FDP, Bündnis 90/Grüne. Den einzigen Linken, der seit kurzem der BV 5 angehört, lassen wir an dieser Stelle mal außen vor. Für ihn dürften die Strukturen unter den Fraktionen noch neu sein.

Wie geht es nun weiter? Der Bezirksvorsteher gibt die zweimal abgelehnte Bauvoranfrage nun an den Oberbürgermeister Geisel, der sich damit beschäftigen muss. So lange das Vorhaben aber beim Bauaufsichtsamtsamt liegt, darf der Oberbürgermeister die Sache nicht in den Rat geben. Rechtsexperten argumentieren, dass keine Baugenehmigung hier erteilt werden darf, da dem Vorhaben öffentlich-rechtliche Vorschriften entgegenstehen. Denn das beantragte Bauvorhaben liege im Außenbereich nach § 35 BauGB.

Der Hickhack geht weiter! G.S.

Der Hickhack geht weiter! G.S.

**WIR TUN ETWAS... FÜR IHR PORTEMONNAIE**  
ORTHOMOL IMMUN GRANULAT  
30 TAGESPORTIONEN  
€ 57,95  
€ 39,95 UVP 31% GESPART  
ROSEN APOTHEKE  
ANGERMUNDER STR. 30  
40489 DÜSSELDORF ANGERMUND



Das hat Seltenheitswert! Seit 20 Jahren ist keine Bauvoranfrage zweimal geheim abgestimmt und zweimal mehrheitlich abgelehnt worden. Die Fraktionen wollen wohl ein Exempel statuieren. Foto: G.S.

**Silvester 2014 Gut Cones - Gutsscheune**  
Conesweg, 40882 Ratingen  
Beginn 18.30 Uhr  
Bestellen bzw. kaufen Sie Ihre Karten 45,90€ inklusive Begrüßungsgetränk, Buffet, Film, toller Musik, Feuerwerk und Glückssprüche für 2015 unter info@gut-cones.de oder bei Pfannkuchen, Bahnstr. 8, Ratingen

**Die Tierarztpraxis am Rahmer Bach wünscht einen friedlichen Advent und eine besinnliche Weihnachtszeit!**  
Tierarztpraxis am Rahmer Bach  
Am Rahmer Bach 27  
47269 Duisburg  
Tel 0203 41415288  
info@tierarztpraxis-rahm.de  
www.tierarztpraxis-rahm.de

**SCHLOSS HELTORF**  
**Weihnachtsbaumverkauf**  
Vom 6. bis 23. Dezember 2014 täglich von 10.00 bis 18.00 Uhr  
Sonntag von 12.00 bis 17.00 Uhr  
**Besuchen Sie unsere Verkaufsstellen**  
• **Obstgut Heltorf • Heltorfer Schlossallee 98 • Angermund**  
Dieser Stand öffnet erst Fr., 12.12. bis So., 21.12.2014  
Schlossstübchen: tgl. geöffnet (Eintopf, Kuchen, Glühwein etc.)  
• **Forsthaus Wüstekamp • Kalkumer Strasse 114 • Lintorf**  
Auf diesen beiden Ständen gibt es eine begrenzte Anzahl von Weihnachtsbäumen aus dem Wald für 25,- € (gem. Sortiment)  
• **Forsthaus Hülsdieken • Mülheimer Strasse 117 • Ratingen**  
**Familientag am Sa., 20.12. und So., 21.12.2014 von 11.00 bis 16.00 Uhr im Schlosspark Heltorf (Eingang von der Heltorfer Schlossallee)**  
AUSSUCHEN SCHLAGEN MITNEHMEN

**SCHLOSS HELTORF**  
**Gutschein über 5.- €**  
für einen Weihnachtsbaum zum Selberschlagen im Schlosspark Heltorf  
Heltorfer Schlossallee 100  
40489 Düsseldorf  
Sa. 20.12. und So. 21.12.2014  
11.00 bis 16.00 Uhr  
(regulärer Preis 30.- €)

**Weihnachtsbaumschlagen im Schlosspark Heltorf**

Am 20. und 21. Dezember lädt das Schloss Heltorf zum Familientag ein. Am Eingang vor der Heltorfer Schlossallee geht es los, den Baum aussuchen, schlagen, mitnehmen heißt die Devise, und das macht bekanntlich den Großen und Kleinen sehr viel Spaß.

Treffpunkt ist am Parkeintrag an der Heltorfer Schlossallee von 11 bis 16 Uhr, an beiden Tagen. Die Besucher dürfen in den Park hineinfahren, ihr Auto an einem der gekennzeichneten Parkplätze abstellen und zu Fuß eine Nordmantanne aussuchen, die sie dann selbst schlagen. Alle Bäume (etwa 1,50 bis 3 Meter hoch) haben den Festpreis von 30 Euro, der Gutschein von 5 Euro wird darauf angerechnet. Nach vollbrachter Tat (die Tannen werden mit einem feinen Netz versehen, damit sie transportabel sind) können alle bei Angela Braun im benachbarten Schlossstübchen bei Kakao und Kuchen und Glühwein verschnaufen. „Wir freuen uns auf viele Besucher!“ betont Dr. Eberhard Piest, Leiter der Gräflich Spee'schen Forstbetriebe. Handschuhe sollten mitgebracht werden.

**Familientag am Samstag, 20.12., und Sonntag, 21.12. von 11-16 Uhr im Schlosspark Heltorf, Eingang von der Heltorfer Schlossallee.**  
G.S.

ter der Gräflich Spee'schen Forstbetriebe. Handschuhe sollten mitgebracht werden.

ter der Gräflich Spee'schen Forstbetriebe. Handschuhe sollten mitgebracht werden.

# Haus & Garten

Schöner Wohnen!

**Gartenplanung & Gestaltung**  
planen | bauen | pflegen  
kundenorientiert | individuell | naturnah

**Stefan Supper**  
staatl. gepr. Agrarbetriebswirt

**Ihr Experte für Garten & Landschaft**

Im Licht 8  
47279 Duisburg

Telefon 0203-604 93 38  
Mobil 0152-03 63 69 64

**derglasdiscounter.de**  
Glasduschen. Glastüren. Accessoires.

Der Spezialist für Ganzglasduschen!

**Das volle Programm**

- Glasduschen
- Glastüren
- Glasschiebetüren
- Glasraumabtrennungen
- Glasvordächer
- Maßspiegel
- Bad-Accessoires
- Beschläge rund ums Glas
- Küchen-Rückwände
- Große Auswahl
- Umfangreiches Lager

Weißdornstraße 17  
47269 Duisburg  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr und Sa. 9 - 14 Uhr

Fon 0203/60 88 88-30  
info@derglasdiscounter.de

**Naturstein Berendonck**  
Spezialisiert auf...  
Natursteinbäder und -böden

Form - Funktion - Freude

Honnenpfad 64  
Ecke Atroper Straße  
47249 Duisburg  
Telefon 0203 77 32 01  
www.berendonck.de

**BAUMFÄLLUNG & ABTRANSPORT**  
**UWE ENGELKE**

Gefahrenbäume Rodungen  
Baumschnitt Baumschnitz  
Wurzelfräsungen Rasenanlegung

Rollrasenverlegung  
Pflasterarbeiten  
Zaunarbeiten  
Gartengestaltung  
Kaminholz

Kiebitzweg 10A · 47506 Neukirchen-Vlyn  
Tel. 0 28 45 / 44 73 · Mobil 01 77 / 7 70 31 06  
Fax 028 45 / 93 69 67 1

**KÜPPERS FENSTER**  
Meisterbetrieb seit 1948

**SICHERHEIT FÜR IHR ZUHAUSE**

- Patentierete Verriegelungssysteme
- Durchbruchhemmende Verglasung
- Verschiebegesicherte Griffe

Lilienthalstraße 31 | 47059 Duisburg | Tel.: 0203 99 71 00  
info@fenster-kueppers.de | www.fenster-kueppers.de

## Weihnachtsbaum-Aktion in Rahm

Frisch geschlagene Nordmannentannen aus dem Sauerland bieten die Freunde und Förderer (FuF) der Grundschule Rahm in Zusammenarbeit mit der Pfadfinderschaft St. Hubertus Rahm am Samstag, 13. Dezember, zum Verkauf an. Zwischen 10 und 15 Uhr haben alle Besucher die Gelegenheit, bei leckerem Glühwein und Kinderpunsch den Kauf des Weihnachtsbaumes gemütlich ausklingen

zu lassen. Für den Vorstand der FuF freuen sich Andreas Möhlenkamp und Guido Bertling, dass sich Werner Ruland auch in diesem Jahr bereit erklärt hat, die Bäume kurz zuvor persönlich aus dem Sauerland abzuholen, ohne dieses dem Verein in Rechnung zu stellen. Denn der Gewinn aus der Weihnachtsbaum-Aktion auf dem Schulhof-Gelände „Am Knappert 20“ kommt den

Schülern der GGS Am Knappert zugute, so dass der Schulzirkus Pompitz wieder in die Manege rufen kann.

Zu einer guten Tradition hat sich die Zusammenarbeit zwischen FuF und den Rahmer Pfadfindern entwickelt: Auf Wunsch sorgen die Pfadfinder dafür, dass die Bäume gegen einen geringen Aufpreis nach Hause gebracht werden.



Wo sonst die Kinder lernen, spielen und singen – wie hier bei der Laternenausstellung, kann man sich auf die Suche nach dem schönsten Weihnachtsbaum in Rahm machen. Foto: sam

## Es glitzert und funkelt im Schmückwerk

Im Kaiserswerther „Schmückwerk“ funkelt und glitzert es wieder kräftig. Hier findet man außergewöhnlichen Weihnachtsschmuck aus Lauscha in Hülle und Fülle. Wer auf der Suche nach Schmuck für den eigenen Baum, einer Weihnachtskugel als Mitbringsel oder einem lustigen und ausgefallenen Sammlerstück ist, der ist im Hinterhof an der Alten Landstraße 208 bei Judith Schusky richtig.

Die Buchhalterin ist seit 2008 dem Glitzerzeug aus Thüringen verfallen. Sie kauft vor allem bei kleinen Herstellern ein, jeder trage seine eigene Handschrift. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall, denn in jedem Jahr präsentiert Judith Schusky neue ausgefallene Kreationen. So sind in diesem Jahr beispielsweise die mundgeblasenen Kugeln mit Glasose erstmals zu sehen, die in den Farben Blau, Rot, Grün-Orange erstrahlen, besonders glänzen die weißen Emaille-Kugeln. Neu sind auch 1,50 Meter lange Ketten, die in den Weihnachtsbaum gehängt werden. Der diesjährige Schmückwerkvogel ist grün und an den Flügel sowie am Kopf orange-braun.

Neben vielen modernen Formen, wie etwa Motorrad,

Polizeiauto, Erdmännchen oder Möpse, hat die Kaiserswertherin auch eine Vorliebe für Formen nach historischem Vorbild. Verarbeitet werden Glasfasern, Engelshaar sowie leonische Drähte, die es mittlerweile auch in modernen Farben gibt. So entstehen Lyra-Formen, Segelschiffe, Hexen und Nixen, die zum Teil auch mit Glanzbildchen verziert sind. Wer es sich in den 20er Jahren leisten konnte, schmückte seinen Baum mit weißen Tieren. Im „Schmückwerk“ findet man eine breite Auswahl an diesen sehr unterschiedlichen Formen, die der damaligen Zeit nachempfunden sind. Erstmals hat die Sammlerin

auch Glaskugeln mit Schnitzereien im Angebot, etwa mit Krippe, Reh oder einem Häuschen. Weiterhin zieht der Annaberger Fenstern die Blicke auf sich, um ihn herum sind auf einer Girlande Herrnhuter Sterne aus Sachsen gesteckt.

Das „Schmückwerk“ an der Alten Landstraße 208 in 40489 Düsseldorf ist dienstags bis freitags von 15 bis 19 Uhr und samstags von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Weitere Termine sind nach Absprache unter den Rufnummern 0211/401279 oder 0172/2159621 möglich. In- sowie im Internet unter www.schmückwerk.de, Parkplätze findet man im Hof.



Die Kaiserswertherin Judith Schusky bietet eine breite Auswahl an glitzerndem und funkelnem Glasschmuck aus Lauscha an. Foto: sam

Hat Ihre Wohnung noch Töne?

**BACKES**  
MALERHANDWERK

(02 03) 72 71 71  
Mobil: (0172) 240 299 6

Wir streichen, lackieren, tapezieren, renovieren, putzen, saugen. Häuser, Wohnungen, Fassaden, Betriebe. Wir sind Fachleute mit Leib und Seele. **Das merken Sie am Termin, am Preis und auch am Ergebnis.**

Buchholzstr. 39, Duisburg [www.backes-du.de](http://www.backes-du.de)

**WERKSVERKAUF von Relax-Sesseln und Sofas**

**Relax Live**

Mo. - Fr. 14-18 Uhr  
Sa. 10-14 Uhr

Relax Live GmbH  
Gießereistraße 1  
47053 Duisburg  
Telefon 02 03 / 98 40 66 13 - 14  
Fax 02 03 / 98 40 66 15  
E-Mail: info@relax-live.de  
Internet: www.relax-live.de

**fire-box** zum Nachrüsten der offenen Feuerstelle

**KACHEL+KAMIN**  
Reiner Schepers GmbH  
Essenberger Str.1  
47228 Duisburg-Rheinhausen  
TEL: 02065 / 61066  
kamine-schepers@arcor.de  
www.kachel-kamin-gmbh.de

**Alfons Weber GmbH**  
seit 1926  
Heizung - Sanitär

**Innovative Heiztechnik**  
Öl- und Gasheizsysteme · Wärmepumpen  
Pelletanlagen · Solartechnik

**Individuelle Bäder**  
Beratung · Badplanung  
Hand in Hand mit unseren Partnerunternehmen

**Kundendienst**  
TV-Kanaluntersuchung · Rohrreinigung  
Rohrbruchbeseitigung · Klimageräte für den häuslichen Gebrauch

**Alfons Weber GmbH**  
Angermunder Straße 9 · 40489 Düsseldorf  
Tel.: 0203 | 74 21 00 · Fax: 0203 | 74 21 021  
E-Mail: info@alfons-weber-gmbh.com

# KAISERSWERTH **2014** Weihnachtsmarkt

Verkaufsoffener Sonntag am 07. Dezember ab 13.00 Uhr

## Weihnachtsmarkt und verkaufsoffener Sonntag

Alle, die in Ruhe ihre Weihnachtseinkäufe erledigen möchten, können das am Sonntag, den 7. Dezember, ab 13 Uhr in den hübschen Geschäften in Kaiserswerth tun. Denn an diesem Sonntag ist verkaufsoffen. Shopping kann mit einem Bummel über den gemütlichen Weihnachtsmarkt auf dem Klemensplatz West verbunden werden. Wer sich mit Reibekuchen, Crêpes, Bratwurst, Kakao und Co. gestärkt hat, kann den lebendigen Einzelhandel in Kaiserswerth ge-

nießen, der sich gerade in diesem Jahr aufs Prachtvolle entwickelt und Lücken geschlossen hat.

Von Leerstand kann keine Rede mehr sein, im Gegenteil. Die Geschäfte laden zum Stöbern, Schmökern und Anprobieren ein. Sie haben geöffnet von 13 Uhr bis 18 Uhr. Ob Kosmetik, Schmuck, Bekleidung, Bücher, Schreibwaren, Mode, Blumen, Wohnaccessoires, Möbel, Leckereien aller Arten – der Auswahl sind im kleinen und feinen Kaiserswerth keine Grenzen ge-

setzt. Und wer seine Einkäufe erledigt hat, kann um 17 Uhr auf der Bühne des Weihnachtsmarktes den weihnachtlichen Weisen des Düsseldorfer Blechbläserensembles „Blech x 5“ lauschen. Dabei sollen auch jazzige Klänge sein.

### Das Programm auf dem Weihnachtsmarkt

Jeden Tag ist der Weihnachtsmarkt von 11 bis etwa 20 Uhr geöffnet. Noch bis zum 23. Dezember läuft das hübsche Bühnenprogramm in und um den Klemensplatz. Morgen, am 6.12., gibt

es einen besonderen Höhepunkt, die Nikolausfeier unter dem Motto „Wir bringen dem Nikolaus Geschenke zum Weiterverschenken an die Bewohner des Stammhauses und des betreuten Wohnens“. Die Kinderhaus-Kinder Kreuzbergstraße werden dazu singen. Kantorin Susanne Hiekel freut sich über alle, die mitsingen möchten. Um 16.30 Uhr tritt an diesem Tag auch das Aquila Danceteam der KG Nördlichter auf.

Am Mittwoch, 10.12., findet wieder der beliebte Kindertag statt (Kasperletheater für alle, Karussellfahrt, 1 Crêpe mit Zucker, 1 Kinderpunsch, jeweils 1 Euro), der am 17.12. wiederholt wird. Der Samstag, 13. Dezember, bietet wieder ein herrliches Programm. Um 15 Uhr singt der Kinderchor der Grundschule Kaiserswerth. Ab 17 Uhr gibt es weihnachtliche Livemusik zu hören, und das Winterkonzert in der Mutterhauskirche auf dem Zeppenheimer Weg wird mit dem Trompetenkonzert Es-Dur von Johann Baptist Neruda und der Symphonie Nr. 4 von Robert Schumann begeistern. Das Kammerphilharmonie à Cordes (Studentenorchester Münster) unter der Leitung von Michael Falk wird begeistern (Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten).

Vox Plena, der Kaiserswerther Männerchor, tritt am 14.12. um 18.30 Uhr auf dem Weihnachtsmarkt auf. Am 16.12. um 15 Uhr sind die Kinder der Kita Fliednerstraße mit Weihnachtsliedern auf der Bühne, und am 20.12. schließlich heißt es: „Wir singen gemeinsam Weihnachtslieder mit der Kantorin Susanne Hiekel“. Der 23. Dezember ist der letzte Tag auf dem Kaiserswerther Weihnachtsdorf. Den Besuch sollten Sie unbedingt einplanen! G.S.



Der Weihnachtsmarkt Kaiserswerth ist die gemütliche Alternative für junge Familien und alle Anrainer und als Treffpunkt genial. Fotos: H.S.



# DUE MANI



Wir wünschen unseren Kundinnen eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute zum Neuen Jahr!

Sven Mackrodt & das Team von DUE MANI

Verkaufsoffener Sonntag, 07. Dezember ab 13.00 Uhr!

Tel. 0211/40 45 99

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-19 Uhr Sa 10-16 Uhr

Kaiserswerther Markt 30 ♦ 40489 Düsseldorf

## Der Kaiserswerther Kalender

Ein zauberhaftes Weihnachtsgeschenk

Redaktion: Harriet Eichhorn  
 Texte: Annett Büttner  
 Grafik und Herstellung: Jan van der Most

Fotografen:  
 D. Baumgartner, A. Büttner, Förderverein Kaiserpfalz Kaiserswerth e.V., E. Helfen, J. Kiehnel, B. Kowald (Flossen Weg), K. Kügler, B. Langhans – Schäfer, Albert Rozsai, Simone Schenk

Der Kaiserswerther Kalender kostet 10,90 €



**Kaiserswerther Buchhandlung**

Ihre Buchhandlung im Düsseldorfer Norden

Alte Landstr. 179 • 40489 Düsseldorf • Tel: 0211/40 92 101 • Fax: 0211/40 93 647  
[www.kaiserswerther-buchhandlung.de](http://www.kaiserswerther-buchhandlung.de) • [buchhandlung@kaiserswerther-diakonie.de](mailto:buchhandlung@kaiserswerther-diakonie.de)



ERLEBE DEINE STADT  
**BUY LOCAL**  
 BUYLOCAL.DE

## Die Zukunft vor Augen

Mehr Winter-Freuden mit den richtigen Kontaktlinsen!



Acuvue oder Dailies  
 30er-Pack nur 19,95 €.  
 Nur bis 15. Januar 2015.



Kaiserswerther Markt 53 • Telefon 02 11 7 94 01 08  
 Niederheinsstraße 70-72 • Telefon 02 11 765-69 73 32  
[www.Pingel-Optik.de](http://www.Pingel-Optik.de) • Facebook: Pingel Optik



# KAISERSWERTH 2014 Weihnachtsmarkt

Verkaufsoffener Sonntag am 07. Dezember ab 13.00 Uhr

## Weihnachtsbäume und mehr

Auch in diesem Jahr, ab 6. Dezember, verkauft Familie Filitz wieder frisch geschlagene Weihnachtsbäume aus dem Sauerland am „Zeppenheimer Dreieck“ vor Reitstall Hoffmann (Edmund-Bertrams-Straße 54). Es gibt aber noch mehr! Der Kauf eines Weihnachts-

baums gehört zur Vorfreude auf das Fest. Am 6. und 7. Dezember kommt zwischen 14 und 16 Uhr St. Nikolaus und beschenkt die Kinder. An den Wochenenden gibt's Grünkohl mit Mettwurst, Bratwurst, Kaffee und frische Waffeln, Weihnachts-Füchsen-Alt, Har-

di's Feuerzangenbowle und natürlich auch Glühwein. Gegen einen kleinen Aufpreis wird der Weihnachtsbaum auch ins Haus geliefert oder so verpackt, dass keine Nadeln im Kofferraum bleiben (autofreundliche Verpackung). Frohen Advent!

H.S.



Berge von gut gewachsenen Nordmann-Tannen stapeln sich vor Weihnachten auf dem Hof vom Reitstall Hoffmann zum Verkauf. (Archivfoto H.S.)

unverzichtbar. unverwechselbar. unersetzbar.

**MAX APEL KG** seit 1871

Bücher | Bürobedarf | Papeterie | Drucksachen

Kaiserswerther Markt 21 | 40489 D-Kaiserswerth  
Tel. 02 11 - 40 10 23 | E-Mail: info@max-apel.de

kompetent. leistungsfähig. zuverlässig.

### Brigitte Braun

Kinder- und Jugendmoden

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest.

Mo. - Fr. 10.00 - 18.30, Sa. 10.00 - 14.00 Uhr  
Am Kreuzberg 2 - Telefon 0211/40 01 31  
40489 Düsseldorf-Kaiserswerth (Klemensviertel)

TIERARZTPRAXIS IM GUTSHOF

Bastian Bronnert

Arnheimer Straße 18 • 40489 Düsseldorf  
Tel. 0211 / 22 97 55 16 • Fax 0211 / 22 97 55 17  
info@tierarzt-kaiserswerth.de  
www.tierarzt-kaiserswerth.de

UNSERE SPRECHZEITEN UND TERMINE:

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa
9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	11-13
16-19	16-19		16-19	16-19	

## Supermarkt in Diskussion

Rund 200 Bürger füllten die Aula der Gemeinschaftsschule Kaiserswerth zur „Mitwirkung an der Bauleitplanung Bebauungsplan Nr. 05/005 Dreiecksparkplatz“. Ruth Orzesek-Kruppa, Leiterin des Stadtplanungsamtes, erläuterte ausführlich den Ablauf des jetzt beginnenden Bebauungsplanverfahrens. In der jetzigen Planungsphase können bis zum 12. Dezember 2014 noch schriftliche Stellungnahmen an das Planungsamt gegeben werden, auch per E-Mail: planung@duesseldorf.de.

Der NORDBOTE hatte in den vergangenen Jahren wiederholt über das Projekt berichtet. Jetzt skizzierte Frau Meyer-Evertz, Mitarbeiterin im Planungsamt, nochmals die verschiedenen Varianten zur Platzierung des Supermarktes, aufgestellt auf dem Dreiecksparkplatz an der Niederrheinstraße, der öffentlich und gebührenfrei bleiben soll. Aus den Redebeiträgen der Bürger, moderiert vom Bezirksvorsteher Stefan Gollif, einschließlich der Beifallsbekundungen und gelegentlichen Buh-Rufen war zu entnehmen, dass ein weiterer, größerer Supermarkt

in Kaiserswerth mehrheitlich begrüßt wird. Es wird aber auch mehrheitlich befürchtet, dass die vorliegenden Planungsansätze unzureichend oder falsch sind. Warum zeigt der neue Supermarkt dem Klemensplatz seine Rückseite, die repräsentative Vorderseite mit Eingang aber dem Kundentypen gegenüber? Sollte es nicht vor allem ein fußläufig vom Klemensplatz und Ortszentrum erreichbarer Markt sein, dorthin orientiert und angebunden? Welche Qualität hat die fußläufige Verbindung zum Kai-

serswerther Zentrum? Etwa über einen nicht ampegelicherten Zebrastreifen über die verkehrsreiche Niederrheinstraße? Durch die niedrige, grässliche Unterführung unter der Niederrheinstraße (ehemaliger Kitlebachdurchlass)? Welche Qualität bekommt der ebenerdige Fußweg zum Klemensplatz zwischen Niederrheinstraße und Bahntrasse? Wird der dann überdeckte Dreiecksparkplatz ein „Angstraum“ ohne Einblick und soziale Kontrolle? Wenn dann in Kaiserswerth ein ausreichendes Angebot an Lebensmitteln gegeben

sein sollte, muss man für Drogerieartikel dennoch nach Lohausen fahren? Ist das Planungsamt unabhängig in seiner Planung auf diesem städtischen Grundstück oder steht ein Handelskonzern oder Investor dahinter? Wird es einen Fußweg zum südlichen Teil der Kaiserswerther Innenstadt durch den Wallgraben geben (oder einen wilden Trampelpfad)? Der NORDBOTE bleibt am Thema!

H.S.

Damen- und Herrensalon

*Marion Schürhoff*

Salon Schürhoff

40489 Düsseldorf-Kaiserswerth  
Kaiserswerther Markt 15 • Telefon 0211-401447

Das kostbarste Vermächtnis eines Menschen ist die Spur, die seine Liebe in unseren Herzen zurückgelassen hat.

Michael Wellen  
† 12.11.2014

Herzlichen Dank allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen  
Karin Wellen

Krefeld, im November 2014

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

**NORD·BOTE**

info@nordbote.info www.nordbote.info

**SCHMÜCKWERK 2014**  
CHRISTBAUMSCHMUCK AUS GLAS

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag  
15 - 19 Uhr, Samstag 10 - 18 Uhr  
Termine auch nach Absprache

Am verkaufsoffenen Sonntag,  
7. Dez. 13 bis 18 Uhr geöffnet

SCHMÜCKWERK Judith Schusky  
Alte Landstraße 208 · 40489 Düsseldorf  
Parken im Hof · 0172 - 215 96 21  
www.schmueckwerk.de · facebook.com/schmueckwerk

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**AUKTIONSHAUS ANTONY'S**

Möbel • Teppiche • Spiegel  
Gemälde • Schmuck • Glas  
Porzellan • Asiatika u.v.m.

Nutzen Sie unseren Fachservice:

- Begutachtung und Taxierung
- Bio-Teppichwäsche von Hand
- Meisterliche Teppichreparatur
- kostenloser Hol-/Bringservice

Dorfstr. 139 • 47259 Duisburg-Serm  
Mo - Fr 10 - 18 Uhr • Sa 10 - 14 Uhr  
Tel. 02 03 / 29 64 29 04 • F. Mozaffari,  
besteller & vereidigter Auktionator

# KAISERSWERTH 2014 Weihnachtsmarkt

Verkaufsoffener Sonntag am 07. Dezember ab 13.00 Uhr

## Burggrafenpaar glanzvoll inthronisiert

Die Kaiserswerther Nordlichter haben am 22. November mit einem glanzvollen, närrischen Empfang und tollem Programm ihr Burggrafenpaar der Session 2014/15, Michael Adam und Elena Wohlreich, inthronisiert. Die Veranstaltung mit Engelbert Oxenfort, Ehrenmitglied und Pate der KG Düsseldorfer Nordlichter, vielen weiteren lokalen Vertretern der Narretei und der Politik (jemand behauptete, das passe doch zusammen), fand im Kaiserswerther Rathaus statt, da die Kaiserswerther Burg leider ziemlich lädiert ist (seit 1702). Engelbert Oxenfort schob die Verantwortung für die Zerstörung der Bug auf den damaligen Kurfürsten Jan Wellem. Die Kaiserswerther könnten gelassen auf die Düsseldorfer herabblicken, hier in ihrer kleinen Stadt residierten nicht Kurfürsten, sondern Kaiser!



Burggrafenpaar Michael Adam und Elena Wohlreich, Beate Krüger, 2. Vorsitzende der KG Düsseldorfer Nordlichter, am Rednerpult Margret Kleibrink (1. Vorsitzende), Schatzmeister Claus-Dieter Martiny (v.l.n.r.). Fotos: H.S.

Nach der Begrüßungsrede durch Margret Kleibrink, 1. Vorsitzende der KG Düsseldorfer Nordlichter und der Laudatio von Engelbert Oxenfort auf das Burggrafenpaar, las Lana Lehne als Hoppeditz den Kaiserswerthern erst mal in einwandfrei vorgetragener Mundart die Leviten. Sie begeisterte nicht nur die Zuhörer, sondern erfüllte den anwesenden, mindestens ortsbekanntesten, Opa sichtbar mit Stolz! Ein Lob an das Projekt „Pänz en de Bütt“, sozusagen die Junior-Elite-Schule der Karnevalisten. Der entstammen auch Jojo (Johanna) und Lea, die ebenfalls auf Platt, zur Gitarre sangen und sich im flotten, gekonnten Rad-Schlagen steigerten. Die Mädels des Aquila Dance Teams brachten Glamour in die Veranstaltung. Sie sind mit ihrer Cheftrainerin Silke Heester sicher einer der Trümpfe der KG Düsseldorfer Nordlichter. CC-Präsident Hinkel, der mit seiner und vieler anderer Karnevalisten Anwesenheit die Kaiserswerther Narren beehrt hatte, war sichtlich begeistert über das, was der hohe Norden an Narretei zu bieten hat.



Jojo und Lea sangen nicht nur spöttische Lieder zur Gitarre, sondern begeisterten auch mit flinkem Radschlag.

Mit standesgemäßem Auftritt und perfektem Outfit nahm das Burggrafenpaar die Huldigungen der Narren und Nordlichter entgegen. Seine Fähigkeit, das hohe Amt zu übernehmen, bewies Burggraf Michael Adam mit einem wohl gerimten, auf der großen Kaiserswerther Geschichte basierenden Vortrag. Es dürfte die zukünftige „National-

hymne“ der Nordlichter werden mit dem Refrain „Hossa, Hossa, Barbarossa, Kaiserswerth ist kein Canossa, Kaiserswerth ist Narrenstadt, da treiben es die Narren satt, wenn Hoppeditz das Sagen hat“. Dem ist unsererseits nichts hinzuzufügen. H.S.

**interform Design**  
**Finale**  
Arnheimer Straße 20  
40489 D-Kaiserswerth

## Verkaufsoffene Sonntage

In 2015 können in Kaiserswerth an folgenden Sonntagen, jeweils von 13 bis 18 Uhr, die Einzelhandelsgeschäfte geöffnet werden: Aus Anlass des Weinblütenfestes

am 14. Juni, wegen des Kartoffel- und Büchermarktes am 13. September und wegen des Weihnachtsmarktes am 6. Dezember. In den übrigen Stadtteilen im Stadtbe-

zirk 5 gibt es nur am 13. Dezember einen verkaufsoffenen Sonntag (Weihnachtsmärkte), von dem aber Kaiserswerth dann ausgeschlossen ist. H.S.

**WEIHNACHTSAKTION**  
**KALAS PUNCHBOWL**  
Edelstahl gehämmt von Fink

07. Dezember verkaufsoffener Sonntag in Kaiserswerth!

**129,-**  
~~149,-~~

**PHILIPP FRAUENHEIM INTERIEURS**

Düsseldorfer Landstraße 284 47259 Duisburg  
Kaiserswerther Markt 28 40489 Düsseldorf

Telefon 0203 7577 440  
mail@philipp-frauenheim.com

Fink zoepitz LAMBERT LAAMP BERGER PARIS

Weihnachten kommt schneller als Sie glauben

**SILBERSTRAHL**  
SCHMUCK & ACCESSOIRES

Kaufen Sie jetzt schon ihre Weihnachtsgeschenke mit dieser Anzeige 10 % Ermäßigung auf einen Artikel Ihrer Wahl!

Kaiserswerther Markt 59 40489 Düsseldorf

www.silberstrahl.de  
gültig bis 24.12.2013

**HERFURTNER**  
Düsseldorf/Nord

*Wir sind auch für Sie da, wenn es um Ihren liebsten Oldtimer geht.*

Autohaus Herfurtner GmbH & Co KG  
Niederrheinstraße 212  
40474 Düsseldorf  
Tel.: 0211 - 402227  
Fax: 0211 - 4089571

**Ihre Meinung zählt!**

Spendenaktion für die Kinder des Florence-Nightingale-Krankenhauses in Kaiserswerth

Unser Ziel ist es, unseren Service für Sie immer weiter zu verbessern. Deshalb starten wir eine große Kundenumfrage und fragen Sie nach Ihrer Meinung. Bitte nehmen Sie sich Zeit für unsere kurze Umfrage und unterstützen Sie zugleich kranke Kinder, die eine Aufmunterung bitter nötig haben: Für jeden ausgefüllten Fragebogen spenden wir einen Euro für den Klinik-Clown des Florence-Nightingale-Krankenhauses. Er zaubert den kleinen Patienten auch in schwierigsten Situationen ein Lächeln auf die Gesichter.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Claudia Maria Hecker und das Team der Apotheke am Klemensplatz

**1,-€**  
Spende für Ihre Meinung

**Apotheke.**  
AM KLEMENSPLATZ

Claudia Maria Hecker  
Klemensplatz 11  
40489 Düsseldorf-Kaiserswerth  
T 0211.40 1554 F 0211.940136

# eintauschprämie

**GUTSCHEIN**  
**200.-** €\*\*  
bis zu  
Einlösbar beim Einkauf ab € 250,-. Pro Einkauf nur ein Gutschein.

**HAUSGERÄTE**  
**TECHNIK**  
2x in Duisburg  
1A Fachhändler seit 2011\* Meisterbetrieb  
AUSGEZEICHNET ZUM 1a FACHHÄNDLER

Auch Elektrogeräte mit kleinen Lackfehlern zu absoluten Tiefstpreisen ständig im Angebot.  
**Bis 50% reduziert!**

für ihr altgerät

**MIELE**  
**Waschautomat**  
WDA 110 WCS  
● Energieklasse A++  
● 1-7 kg Füllmenge  
● Automatikprogramm  
● patentierte Schontrommel  
● 1400 upm  
● Signal für Dosierung  
● Expressprogramm  
● Restzeitanzeige

**AKTIONSPREIS**  
**799.-**

**MARKEN**  
**Kondenstrockner**  
● Energieklasse B  
● vollelektronisch  
● reversierende Trommel  
● Türsicherungssystem

statt ~~398.-~~  
**289.-**

**SIEMENS**  
**Kondenstrockner**  
● Energieklasse B  
● Electronic  
● sehr leise  
● Einknopfbedienung

statt ~~599.-~~  
**349.-**

**BOSCH**  
**Geschirrspüler**  
● Energieklasse AAA  
● 12 Maßgedecke  
● unterbaufähig  
● Aquastop  
● höhenverstellbarer Oberkorb

statt ~~598.-~~  
**369.-**

**AEG**  
**Waschautomat**  
● Einfache Bedienung  
● Sehr leise  
● Unwuchtkontrollsystem  
● Handwaschprogramme  
● Ultrakurzprogramm  
● 1400 Schleudertouren

Energieklasse A  
ENERGIEKLASSE A+  
statt ~~598.-~~  
**359.-**

**MARKEN**  
**Waschautomat**  
● Energiekl. A  
● Trommel Edelstahl  
● vollelektronisch  
● spezial Wollprogramm  
● Kurzprogramme  
● Unwuchtkontrolle  
● Startzeitvorwahl  
● u.s.w.

statt ~~549.-~~  
**299.-**

**SIEMENS**  
**Geschirrspüler**  
● Energiekl. AAA  
● Intensivprogramm  
● Automatic  
● Eco  
● u.s.w.

statt ~~689.-~~  
**449.-**

**Kühl-Gefrier Kombination**  
● Comfort Glasline-Absteller mit Glasplatte  
● Obst- und Gemüsefächer  
● Flaschenbord

ENERGIEKLASSE A+++  
statt ~~599.-~~  
**399.-**

**MARKEN**  
**Einbaukühlschrank**  
● 88 Nischenhöhe  
● automatische Abtauung  
● mit und ohne Gefrierfach

ENERGIEKLASSE A+++  
statt ~~389.-~~  
**249.-**

**Dunst-  
abzugshauben**  
diverser Hersteller  
zu sensationell  
günstigen Preisen!

**SIEMENS**  
**Einbauherd-Set**  
● Energieklasse A  
● Ceran-Rochfeld  
● Multifunktion

statt ~~899.-~~  
**599.-**

**MARKEN**  
**Einbauherd-Set**  
● Energieklasse A  
● Ceranfeld  
● Heißluft-Grill u.s.w.  
● Edelstahl

**AKTIONSPREIS**  
statt ~~598.-~~  
**369.-**

**0% FINANZIERUNG** durch unsere Hausbank! 0% eff. Jahreszins ohne Zusatzkosten. Laufzeit 10 Monate. Für alle Produkte ab € 200,-.  
**HEUTE KAUFEN - MORGEN LIEFERN.**

**UNSER SERVICE:**  
■ Inklusive Anlieferung bis 50 km ■ Einbau und Anschluss  
■ Meisterbetrieb ■ eigener Kundendienst

Abbildungen entsprechen nicht den Originalgeräten, alle Preise ohne Dekoration. \*\*Nicht gültig für Miele- u. Liebherr-Geräte u. in dieser Anzeige beworbene Ware. Irrtümer vorbehalten, für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Gutschein nicht kombinierbar



Hausgerätetechnik Stemprock & Schönrock GmbH  
47059 DU-Kaßlerfeld Ruhrorter Str. 67- 69 a  
Tel.: 02 03 / 31 58 42  
P im Hof  
47269 DU-Großenbaum  
Großenbaumer Allee 113/  
Ecke Altenbrucher Damm  
Tel.: 02 03 / 71 07 12 P

**HAUSGERÄTE**  
**TECHNIK**  
2x in Duisburg  
mo.-fr. 9.30-18.30 • sa. 9.30-16 Uhr • www.hausgeraetetechnik.com

\*Eine Aktion von »markt intern«. Details finden Sie unter www.1a-fachhaendler.de



*Wir wünschen unseren Lesern und Inserenten eine besinnliche Adventszeit!*



## Huckinger Schützen laden zum Weihnachtsmarkt in den Steinhof ein

Zum traditionellen Weihnachtsmarkt laden die Huckinger Schützen am Samstag und Sonntag, 13. und 14. Dezember, wieder in den Steinhof ein. Seit nunmehr 30 Jahren fließt der Erlös dieses Festes dem „Waisendorf in Aracuja Brasilien“ zu, wie es der Einfachheit halber von den Schützen immer genannt wird. Genau genommen handelt es sich um die „Agao Sozial Santo Antonio“ („Soziale Verwaltungseinrichtung Santo Antonio“) in ARACUIA/Brasilien. Deshalb steht auch die 32. Auflage dieses Weihnachtsmarktes unter dem Leitsatz: „Wir wollen helfen! Helfen Sie uns zu helfen!“ Die Weihnachtsmarktspenden der Huckinger Schützen werden regelmäßig zum Kloster Nazareth in Oirschot (in den Niederlanden) gebracht, von wo aus die „Agao Sozial Santo Antonio“ unterstützt wird. Ende vorigen Jahres erhielten die Huckinger Schützen ein Dankeschreiben aus dem fernen Aracuja. Es ist zwar direkt an die Schützenbr-

derschaft gerichtet, hat aber als eigentlichen Empfänger all die vielen Weihnachtsmarktbesucher, die mit ihrem Marktbesuch erst diese alljährliche Spende ermöglichen. Deshalb hoffen die Schützen wieder auf viel Umsatz, um viel helfen zu können. Im Innenhof des Steinhofs findet am Samstag ab 10 Uhr ein großer Weihnachtsbaumverkauf statt. Erfahrungsgemäß setzt dann ein ungeheurer Run auf die Weihnachtsbäume der Huckinger Schützen ein. Holger Arend, Cheforganisator des Weihnachtsmarktes: „Die Bäume werden garantiert erst am Freitag vor dem Markt frisch aus der Nähe von Eslohe im Sauerland angeliefert. Was weg ist, ist weg! Sollten am Samstagabend nicht alle Bäume verkauft sein, wird der Verkauf am Sonntagmorgen fortgesetzt.“ Am Sonntag beginnt der Markt um 11 Uhr. Zum Huckinger Weihnachtsmarkt gehören natürlich auch Glühwein, heißer Kakao, Bratwürste, Hamburger, Champignons, Reibeku-



Bei jedem Wetter kann man gemütlich im Steinhof stöbern.

Foto: sam

chen und Ähnliches. Entsprechende Verkaufsstände sind deshalb auch im Innenhof des Steinhofs zu finden. In der großen Festhalle wartet das „Steinhof-Café“ mit Kaffee, Kuchen und Waffeln auf die Weihnachtsmarktbesucher. In der Festhalle steht auch das Gros der weihnachtlichen Verkaufs-

stände. Vertreten sein wird auch die „Zeitzeugenbörse Duisburg e.V.“. Weitere Stände warten im „Raum Böckum“ auf die Weihnachtsmarktbesucher. Ein wetterunabhängiger Besuch ist also problemlos möglich. Bekanntermaßen ist der Huckinger Weihnachtsmarkt kein Ort des Kom-

merzes. Er ist vielmehr ein Ort, ein Ereignis, an dem man sich mit Nachbarn, Bekannten und Freunden trifft, um sich in adventlicher Stimmung schon auf das nahe Fest der Feste einzustimmen.

**Alexandra Jockel**  
Steuerberaterin

Düsseldorfer Landstr. 234  
47259 Duisburg

Tel: 0203 / 80 58 380  
Fax: 0203 / 80 58 383

E-Mail: info@taxlenz.de

[www.taxlenz.de](http://www.taxlenz.de)

**KLEINTIERPRAXIS AM FINKENACKER**  
N. KROLOP & S. ALEFS  
AM FINKENACKER 11  
47259 DUISBURG

TELEFON: 0203/73952550  
HANDY: 0157/50640248

INTERNET: [WWW.PRAXISFINKENACKER.DE](http://WWW.PRAXISFINKENACKER.DE)

**ÖFFNUNGSZEITEN**

MO / DI / DO	09.00 - 12.00 UHR UND 16.00 - 19.00 UHR
MI / FR	09.00 - 12.00 UHR
SA	09.00 - 11.00 UHR

(TERMINE UND HAUSSESUCHE NACH VEREINBARUNG)

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

**NORD·BOTE**

info@nordbote.info [www.nordbote.info](http://www.nordbote.info)

## Drechsler erhält das Bürgerehrenwappen

Klaus-Dieter Drechsler, Vorsitzender des Bürgervereins Mündelheim, ist zu Recht stolz auf das Bürgerehrenwappen, das ihm Oberbürgermeister Sören Link jüngst im Rathaus der Stadt verliehen hat. „Sein großes Engagement zum Wohle der Stadt“ war für den Verband der Duisburger Bürgervereine der Grund, ihn sowie Horst Ambaum und Alexander Krankl in diesem Jahr zu würdigen. Die Laudatio für Drechsler hielt sein Mitstreiter Frank Salamon. Der Pressespre-

cher des Bürgervereins erinnerte daran, dass Drechsler seit 2001 den Verein führt. Mit neuen Gesichtern im Vorstand habe er neuen Schwung in den Duisburger Süden gebracht, zum Beispiel, indem vermehrt die neuen Medien genutzt und die Projektgruppen vergrößert wurden. Bei vielen Veranstaltungen seien die Vereine im Ort zusammengeführt. Der 61-jährige habe das Netzwerk ausgebaut und den Austausch intensiviert. Als Beispiele nannte er „den längsten Frühstückstisch der

Welt mit 8.000 Menschen aus 50 Nationen“ in 2005 sowie das Projekt „Mündelheim sucht den Ohrwurm“, einem Musikwettbewerb

von Bürgern für Bürger in 2008. Viele Bürger haben hier engagiert mitgemacht. Salamon lobte Drechsler für seine klaren Aussagen,

die verbindlich, ehrlich, aufrichtig sowie gut überlegt seien. Aber er könne auch gezielt und kritisch nachfragen. „Alle respektieren dich.

Du kannst gut eine große Mannschaft führen, die ehrenermäßig arbeitet“, so Salamon weiter. Er dankte Drechslers Frau Mechthild

dafür, dass sie ihm stets den Rücken freihalte.

sam



Hermann Weßlau (links), Vorsitzender des Verbandes Duisburger Bürgervereine, überreichte das Bürgerehrenwappen an Klaus-Dieter Drechsler, der den Bürgerverein Mündelheim seit 2001 engagiert führt. Foto: Privat

# BOXSPRING-AKTION

**LINEA Sleep!**  
Boxspringbett, Bezug Stoff, Box und Matratze Bonnellfederkern, inkl. Komfortschaumtopper, ca. 160 x 200 cm, Auch in 140 und 180 x 200 cm erhältlich.

**699,-**

**Abholpreise**

Schwebetürenschrank, weiß mit Mittelband Eiche San Remo, BUNT ca. 200 x 222 x 68 cm, Ohne Beleuchtung, in verschiedenen Farbkompositionen erhältlich.

**699,-**

**LINEA Sleep!**  
Boxspringbett, Bezug Stoff, Box Bonnellfederkern, Matratze Taschenfederkern, inkl. Kellertaschenfederkern, Plaid und Kissen gegen Mehrpreis lieferbar.

**1099,-**

**belcanto**  
Boxspringbett BELCANTO PARIS, ca. 180 x 200 cm, Unterbau: Tonnetaschenfederkern mit motorischer Kopf- und Fußteilverstellung im Bettkasten, Obermatratze: Tonnetaschenfederkern mit integrierter Adaptionschaumplatte, Plaid und Kissen gegen Mehrpreis lieferbar.

**2199,-**

**ALT GEGEN NEU!**  
Wir verrechnen bis zu

**500,-**

für Ihre alten Möbel

**WIR MACHEN DIE PREISE!**

**dvorak**

Neuenhofstr. 90 • 47055 Duisburg • Tel.: 0203 998370  
[www.moebel-dvorak.de](http://www.moebel-dvorak.de) • [moebel-dvorak@t-online.de](mailto:moebel-dvorak@t-online.de)

**Boxspringbett - Innenleben für besten Schlafkomfort**

Topper  
Obermatratzen  
Untergestelle

Perfektes Liegeverhalten durch 2-fache Stützkraft (Federkern kombiniert mit softem Komfort (Topper))

**Sitz mit Boxspring-Technik**  
Die Sitzqualität mit doppelter Boxspring-Unterfederung bietet ein angenehm softes Sitzgefühl.

**BOXSPRING inside**  
Auf die inneren Werte kommt es an!

**LINEA Vital**  
Polstergarnitur, Bezug Laviado Plus mit 5 Jahren Garantie 2-Sitzer, ca. 140 cm, Kissen und Kopfstütze gegen Mehrpreis

**999,-**

3-Sitzer, ca. 212 cm, Kopfstütze gegen Mehrpreis

**1475,-**

Sessel, ca. 97 cm, separat erhältlich

**Eckkombination, Bezug Stoff, ca. 244 x 200 cm, Federkern im Sitz. Echter Rücken, Kopfstütze und Zierkissen gegen Mehrpreis**

**PREMIUM: Sitz mit Boxspring-Technik Mehrpreis je Sitz 45,-**

**1499,-**

EINE GROSSE AUSWAHL AN FUNKTIONEN GEGEN MEHRPREIS

**planpolster**  
Wohnlandschaft, Bezug Stoff, ca. 269 x 287 cm, Echter Rücken, Kopfstützen und Kissen gegen Mehrpreis. Boxspringkomfort für die gesamte Gruppe 999,-

**1199,-**

EINE GROSSE AUSWAHL AN FUNKTIONEN GEGEN MEHRPREIS



*Wir wünschen unseren Lesern und Inserenten eine besinnliche Adventszeit!*



## Weihnachtsbäume im Apfelparadies

„Immer frisch aus der Region!“ lautet das Motto beim Apfelparadies in Wittlaer. Es gilt auch für die Weihnachtsbäume, die ab sofort an der Duisburger Landstraße 333a wieder erhältlich sind. Zu jedem Baum gibt es eine Tüte mit Äpfeln und samstags darf man kostenlos Glühwein probieren. Betriebsleiterin Gabi Hollmann rät ihren Kunden,

frühzeitig an die Bestellungen für den Weihnachtsbraten zu denken. Angeboten werden Pute, Gans, Ente, Kaninchen und Dammwild. Die Suche nach dem schönsten Weihnachtsbaum, der frisch aus dem Sauerland stammt, muss nicht stressig sein: Bei einer heißen Tasse Kaffee und einem Stück leckeren Kuchen aus der eigenen Bäckerei

können sich die Besucher verwöhnen lassen. Auch Brot- und Backwaren für zu Hause stehen neben den Äpfeln und Birnen sowie dem frischen Gemüse aus der Region im Laden zur Verfügung.

Weitere Informationen findet man im Internet unter [www.apfelparadies.com](http://www.apfelparadies.com).

sam



Gabi Hollmann und Richard Augustyniak (außen) beraten gerne Kunden, die sich einen der frisch geschlagenen Bäume aus dem Sauerland aussuchen. Foto: sam

## Nikolaus in Kaiserswerth

Um 15 Uhr morgen geht es los, denn dann beginnt die Nikolausfeier auf dem hübschen Weihnachtsmarkt Klemensplatz. Thomas Schumacher vom Gesprächskreis Kaiserswerth wird die Gäste begrüßen, bevor der Nikolaus in einer geschmückten Pferdekutsche mit allen Geschenken an Bord vorfahren wird. Die Kinder vom Kinderhaus

Kaiserswerth singen Weihnachtslieder, Kantorin Susanne Hiekel wird später alle Gäste auch zum Mitsingen einladen, und der Nikolaus hält eine kurze Ansprache. Im Mittelpunkt steht dabei die Aktion, die der Gesprächskreis Kaiserswerth mit Hilfe der KG Nordlichter und der Caritas auf die Beine gestellt hat und die sehr viel Freude bringt: Die

Bewohner des Altenstammhauses am Markt werden beschenkt. Freude schenken bringt Freude zurück. Als Dankeschön an die Kinder verteilt der Nikolaus Schoko-Nikoläuse an die Kinder. Die Tanzshow des Aquila Dance Teams leitet allmählich auf dem Weihnachtsmarkt das Ende der hübschen Veranstaltung ein.

6. Dezember ab 15 Uhr auf dem Klemensplatz West, der Nikolaus kommt. G.S.

Wenn Peter Bursch mit seiner „Allstar Band“ den Steinhof in Huckingen an mehreren Abenden rockt, dann beginnt die Vorweihnachtszeit. Kräftig glitzert das Bühnenbild, Musiker und Publikum sind gut gelaunt – viele sind seit mehreren Jahren schon Stammgäste und freuen sich über die breit gefächerten Songs.

Bei den „Acoustic Nights“ kommen heimische Musiker zusammen, die sonst auf der ganzen Welt Musik machen – für jedes Mitglied lohnt sich ein Besuch. Alte und neue Hits finden in ihren eigenen Bearbeitungen neue Ausdrucksstärke, die die insgesamt mehr als 3.000 Fans begeistert in sich aufnehmen.

Während Peter Bursch sich fast die ganze Zeit über dezent im Hintergrund hält,



stets vor sich hin lächelnd, Sängerin der Band „Luxusbegeistern“ Birgitt Theiss, „Shorty Thimm“ sowie Stefan Werner mit ihren Stimmen immer wieder aufs Neue. Beim ausverkauften Samstagabend-Konzert kam zudem Janine „Jini“ Meyer auf die Bühne. Die

Auch bei der 22. Auflage der „Acoustic Nights“ sammelte Marita Bursch mit Helfern für das Kinderdorf an der Rotdornstraße in

Großenbaum. Sie hatte wie in den Jahren zuvor die weihnachtliche Stimmung auf die Bühne gezaubert. Ein rechter Rahmen für das Schlußlied – „Stille Nacht, heilige Nacht“. sam

**Jetzt wieder erhältlich:**  
**WEIHNACHTS-BÄUME**

Denken Sie auch an Ihre **Weihnachtsbratenbestellung:**  
**Pute, Gans, Ente, Kaninchen & Dammwild**  
**Immer frisch aus der Region!**

**APFELPARADIES**  
Aus der Region...  
...für die Region

- > **Wittlaer**  
Duisburger Landstr. 333a  
40489 Düsseldorf  
(B8 zw. Düsseldorf und Duisburg)
- > **Moers**  
Bahnhofstraße 287  
47447 Moers  
(Ausfahrt A57 Moers-Kapellen)
- > **Meerbusch**  
Xantener Straße 25  
40670 Meerbusch  
(Ausfahrt A44 Lank/Latum Strümp)

[www.apfelparadies.com](http://www.apfelparadies.com)

## „Allstar Band“ rockt den Steinhof

**GLASEREI + GLASBAU**  
KAMP GMBH  
Kaiserswerther Straße 41  
40477 Düsseldorf

Telefon 02 11/4 91 17 42  
Telefax 02 11/4 98 11 71  
Notdienst

[www.glasbau-kamp.de](http://www.glasbau-kamp.de)

Düsseldorfer Familienkarte %

Glashandlung · Bau- und Kunstglaserei · Fenster · Glasschleiferei  
Wärme-Schall-Sonnenschutz-Isolierglas · Sicherheitsglas  
Ganzglastüren · Glasduschkabinen · Schaufensterverglasungen  
Ganzglaskonstruktionen · Spiegel · Kfz- und Schiffverglasungen

**Reparatur-Schnelldienst**

*Modetreff Ischu*

Fachgeschäft für Damenoberbekleidung

Michele · Lucia · Monari · Verse · Brax · Tuzzi · Goldix  
Accessoires · Handtaschen · Börsen · Handarbeit · Echt Leder · Fa.Büffel  
Düsseldorfer Familien-Karte %

**U. Kuhlmann**

**F. Polz**

Modeschmuck Handel und Einzelhandel

Duisburger Str. 55  
40479 Düsseldorf

Telefon: 0211/494317  
Telefax: 0211/4981171

**Völker | Scheuten | Kiening**  
Bestattungen

**Kapelle Bestattungshaus Scheuten**  
Angermunder Straße 100

Gestalten Sie mit uns eine individuelle Trauerfeier

**Scheuten · Duisburg-Huckingen**  
Mündelheimer Str. 29 / ☎ 0203-782207

Bestattungshaus-Scheuten@t-online.de  
[www.bestattungen-scheuten.de](http://www.bestattungen-scheuten.de)



*Wir wünschen unseren Lesern und Inserenten eine besinnliche Adventszeit!*



## Ausgesuchte Weihnachtsbäume

Seit 30 Jahren sucht sich Klaus Boelmann die bei ihm zum Verkauf gestellten Weihnachtsbäume höchstpersönlich in Schmallenberg-Küchelheim im Sauerland aus. Er nimmt, fachmännisch begutachtet, nur die besten Bäume. Im Hof seiner Gärtnerei Neusser Weg 80 (neben dem Lohauer Friedhof) stellt er sie dann so auf, dass sich die Kundschaft einen Weihnachtsbaum wie in einem Wald aussuchen kann. Neben Nordmantannen in

großer Auswahl bietet er auch Weihnachtsbäume in Töpfen an. Wem es beim Aussuchen zu kalt wird, kriegt einen Glühwein eingeschenkt, ansonsten ist auch Prosecco in seinem Serviceangebot. Auf Wunsch wird ein Baum bis ins Weihnachtszimmer nach Hause geliefert und auch noch im Baumständer aufgestellt. An den Wochenenden ist auch sonntags geöffnet, Parkplätze stehen im Hof zur Verfügung. H.S.



Wie in einem Wald darf man sich in der Gärtnerei Boelmann in Lohausen einen Weihnachtsbaum aussuchen. Hier steht Klaus Boelmann mitten in seinem Weihnachtsbaumwald.

## Lohauer Weihnachtstanne

Wie in den Vorjahren hat auch in diesem Jahr die Flughafen Düsseldorf GmbH die große Nordmann-Tanne im Lohauer Zentrum am Verkehrskreis gestiftet. In diesem Jahr ist der Baum aber nicht nur beleuchtet, sondern auch bunt geschmückt. Diesen Baumschmuck haben die Kinder des Montessori-Kindergartens Im Grund und der Diakonie-Kindertagesstätte Niederrheinstraße 128 mit viel Liebe und Eifer angefertigt. Natürlich waren sie dann auch dabei, als am 25. November mit Hilfe des Dachdeckerbetriebs Förster der Schmuck an dem riesigen Baum aufgehängt wurde. Rund 60 Kinder waren mit einem halben Dutzend Erzieherinnen unter Leitung von Anke Briele-Worch (Kita Niederrheinstraße) und Rositha Wenzel (Montessori-Kita Im Grund) anmarschiert.



Stolz präsentierten sich Kinder zweier Lohauer Kindergärten vor der Lohauer Weihnachtstanne mit dem von ihnen gebastelten Baumschmuck. Foto: H.S.

## Weihnachtsjazz

Am Freitag, den 12. Dezember um 20 Uhr (bis ca. 22, Einlass ab 19.30 Uhr) erlebt man Advent in der Jonakirche in Lohausen

(Lantzallee 2) etwas anders. Eva Rathsfeld (Stimme) und ihre Band (Lutz Rathsfeld - Saxophon, Florian Werther - Bass, Rolf Drese - Schlag-

zeug und Manuel Seng - Piano), singen und spielen deutsche und internationale Weihnachtslieder mit jazzigem Groove. Ute Stein und Volker Conradt lesen „St. Nikolaus in Not“, eine holländische Weihnachtsgeschichte von Felix Timmermanns. Es wird ein besinnlicher, schöner, adventlicher Abend, den man gern mit Freunden und Nachbarn verbringt. Die Getränke sind inklusive bei einem Eintritt von € 12,-, im Vorverkauf € 10,- in der Albertus-Apotheke, Alte Flughafenstraße. Der Reinerlös ist für die Restaurierung der Lantz'schen Kapelle bestimmt, deren Förderverein der Veranstalter ist. H.S.

# WEIHNACHTS JAZZ

IN DER  
JONAKIRCHE LOHAUSEN

**Advent einmal anders ...**

Eva Rathsfeld & Band singen und spielen deutsche und internationale Weihnachtslieder mit jazzigem Groove und Ute Stein und Volker Conradt lesen „St. Nikolaus in Not“ Eine holländische Weihnachtsgeschichte

Der Reinerlös des Abends ist für die Lantz'sche Kapelle Lohausen bestimmt.

**Freitag, 12. Dezember, Lantzallee 2, 40474 Düsseldorf-Lohausen**  
**Einlass 19:30, Beginn 20:00. Ende ca. 22:00**  
 Abendkasse Eintritt 12,- € Vorverkauf 10,- € (Albertus Apotheke, Alte Flughafenstr.)  
 Getränke inklusive

### ruhe und entspannung

richtig entspannen ist ganz einfach.

- superweiches Leder
- Rücken, Fußteil und gesamt elektrisch einzeln verstellbar
- kein störendes Kabel durch aufladbare Akkus
- Kopfteil stufenlos verstellbar
- Herz/Waagenfunktion



In Leder ab 2498,- €

**hansen** removable wohnen  
 rurstraße 16 (hinter IKEA) 41564 kaarst · (02131) 67401  
 skandinavische möbel www.hansen-moebel.de  
 offen für sie: di.-fr. 10-18.30h · sa. 10-16h · montags geschlossen

**interform Design**  
**Finale**  
 Arnheimer Straße 20  
 40489 D-Kaiserswerth

## Tischler

machen Frauen glücklich!

Zum Glück gibt es Tischler.

Tischlerei Klaus Krey Niederrheinstr.172-180  
 Tel 0211/ 43 17 63 www.kkrey.de

## Gärtnerei Boelmann

Friedhofsgärtnerei

### Weihnachtsbaumverkauf

Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit!

Grabpflege und Neuanlage  
 Floristik, Rollrasen,  
 Zaunanlagen, Pflege von  
 Grünanlagen

Sonntags von 10:00 bis 12:00 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten:  
 Mo.-Fr. 9.00-17.00 Uhr  
 Di. geschlossen  
 Sa. 8.30-13.00 Uhr

Neusser Weg 80  
 40474 Düsseldorf  
 Fon 0211.437 05 01  
 Fax 0211.416 44 81  
 Mobil 0172.605 12 52  
 klausboelmann@arcor.de  
 www.blumen-boelmann.de

**Frohe Weihnachten wünscht das Praxisteam**

**Die Familien-Zahnärztin**

NIEDERRHEINSTRASSE 62  
 ☎ TELEFON 43 505 43

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

# NORD·BOTE

info@nordbote.info www.nordbote.info

Anzeigensonderseite

# Schönheit & Wohlbefinden

Anzeige

## Erholter aufwachen – Fehlkäufe vermeiden

### Dies ist das Credo, mit dem das Team von ‚cubiculum‘ Kunden berät

Schlaf-Tuning – so lautet das Lieblingswort von Dirk Fischer. Mit modernsten technischen Mitteln berät der Schlafexperte den Kunden und sorgt so für möglichst optimalen Schlaf. Dafür hat er über viele Jahre eine mehrstufige Beratung entwickelt, die er im „cubiculum“ an der Düsseldorfer Nordstraße anbietet.

Menschen, die gut schlafen, sind laut Fischer gesünder, leistungsfähiger, belastbarer und ausgeglichener. Daher sei eine analytische Schlafberatung sehr wichtig. Die Beratungen, die sowohl im Düsseldorfer als auch im Leverkusener Bettenstudio möglich sind, erfolgen nach Terminvergabe. Somit ist eine ungestörte, individuelle Beratung möglich. Sie kostet 59 Euro und dauert pro Person eine knappe Stunde. Bei einem Kauf wird Sie voll verrechnet. Zuerst füllt der

Kunde einen umfangreichen Fragebogen aus, auf dem neben seinen Schlafgewohnheiten nach medizinischen Aspekten sowie der vorhandenen Bettausstattung gefragt wird. Im Anschluss folgt ein ausführliches Gespräch. „Die Zeit für das Gespräch ist oft wichtiger als vermutet“, so Fischer, da sich bei genauem Zuhören bereits erste Lösungsansätze finden lassen. Wer beispielsweise Bluthochdruck hat oder leicht schwitzt, sollte statt einer Daunendecke lieber auf Bettzeug mit Kamelhaar umsteigen.

Anschließend werden bei einer Messstation mit Fotozelle die Maße von Schulter, Taille und Becken sowie die Wirbelsäulenkrümmung ermittelt. Die Komplettkörperdaten helfen sowohl erste anatomische Besonderheiten zu erkennen als auch den Lattenrost korrekt auf den Körper einzustellen. Auf sechs unterschiedlichen, mit Sensoren aus-

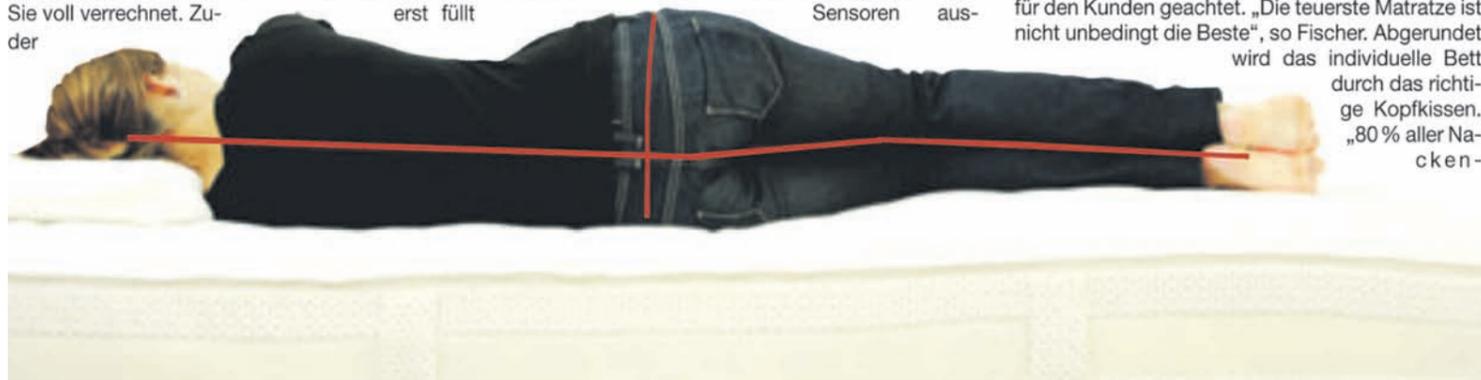
gestatteten Matratzen folgt eine dreidimensionale Druckpunktmessung, die Aufschluss über die Frage gibt, welche Festigkeit und Matratzenart für den Kunden geeignet ist. Der Kunde kann die Messung bequem auf einem Monitor über dem Bett verfolgen und ein Gefühl für die Unterschiede entwickeln. Zuletzt wird mit einem optischen Laser getestet, ob die Wirbelsäule und das Becken in der Seitenlage im richtigen Winkel zueinander liegen. Auch die richtige Schültereinsinktiefe lässt sich mit dieser Methode ermitteln. So lassen sich Schulterschmerzen vermeiden. Der Lattenrost ist hierbei oft ein großer Helfer, so Fischer. Dieser kann bis zu 50 % des Gesamtergebnisses beeinflussen. Aus diesen Erkenntnissen kann Fischer, der seit 1994 leidenschaftlicher Schlafberater ist, die für den Kunden richtige Matratze finden und so Fehlkäufe vermeiden. Bei der Beratung wird auf den Nutzen für den Kunden geachtet. „Die teuerste Matratze ist nicht unbedingt die Beste“, so Fischer. Abgerundet wird das individuelle Bett durch das richtige Kopfkissen. „80% aller Nacken-

verspannungen rühren von einem falsch auf den Schläfer abgestimmten Kopfkissen“, so Fischer. Fast alle Kissen sind bei „cubiculum“ durch ein Plattensystem quasi höhenverstellbar. Wer möchte, kann sich ein Kissen probeweise ausleihen, hierfür wird eine Leihgebühr in Höhe von 5 Euro erhoben. Diese kommt dem von Fischer gegründeten Verein ‚Wir machen Schule‘ zugute, der sich aktiv um Schul- und Bildungsprojekte in Myanmar, Südostasien kümmert.

**„cubiculum“**  
Nordstraße 2a · Düsseldorf · Tel. 02 11 / 69 55 61 64  
**Öffnungszeiten:**  
- Montags bis freitags von 10.30 bis 18.30 Uhr  
- Samstags von 10.30 bis 16.00 Uhr

Mittels optischer Messverfahren wird der Körper komplett gescannt. Die Daten geben entscheidende Hinweise für die Produktempfehlungen. Die Abdrücke in verschiedenen Materialien werden gespeichert und geben Aufschluss über die Körperstatik sowie das Zusammenspiel von Material und Körper. Mit einem Laser wird das Einsinken der Schulter sowie der Becken- und Kniestand in der Seitenlage überprüft.

Weitere Informationen finden sich im Internet unter [www.cubiculum.de](http://www.cubiculum.de).



## AUREGIO eröffnete Praxis in Lohausen

Netzwerken ist das Wort der Zukunft. In dieses Konzept fügt sich die kürzlich eröffnete AUREGIO-Augenarztpraxis mitten in Lohausen harmonisch ein. Denn die etwa 120 Quadratmeter große Praxis liegt im ersten Stock in einem Neubau am Kreisverkehr und gewährleistet somit eine optimale medizinische Versorgung für die Menschen vor Ort. Außerdem ist sie Teil des Düsseldorf-weiten AUREGIO Netzwerks, das seinen Hauptstandort mit großem OP-Zentrum auf der Grafenberger Allee hat. Gerhard Götz, ärztlicher Leiter von AUREGIO und gebürtiger Kaiserswerther, sorgt mit der nunmehr sechsten Praxis im Stadtgebiet dafür, dass auch den Lohausern Augenheilkunde auf höchstem Niveau zugute kommt.

### Modernste Apparatur ganz nah am Menschen

Dr. Andreas Heimig leitet als Augenarzt die lichtdurchflutete Praxis hier in Lohausen, die mit modernster Apparatur in der Diagnostik, Prophylaxe, Therapie und Nachsorge aufwarten kann. „Wir haben modernste Geräte, die Behandlungen und Diagnostik für den Patienten äußerst verträglich und angenehm machen“, erklärt der sympathische Arzt stolz. Brillenglasbestimmung, Diagnostik von Grünem und Grauem Star, der Makuladegene-

ration, der Fehlsichtigkeit und der Sehschärfen-Bestimmung sind selbstverständliche Praxisleistungen in Lohausen. Dr. Heimig wird von zwei freundlichen Helferinnen unterstützt, die für einen reibungslosen Ablauf sorgen.

Dass es schon bald eine Sehschule für Kinder an diesem Standort geben wird, steht fest und bereichert das Serviceangebot. Zum Netzwerkgedanken passt es gut, dass Optik Pingel erst kürzlich im Erdgeschoss seine neue Niederlassung eröffnet hat, so profitieren die Patienten von kurzen Wegen.

Nebenbei darf betont werden, dass die Praxis nicht nur mit Leistungsvielfalt überzeugt, sondern auch einfach schön ist. Bodentiefe Fenster sorgen in allen Räumen für viel Licht. Das Mobiliar ist leicht und fein zusammengestellt. An den Wänden fesseln Fotokunst-Exponate einer Kölner Fotografin, die mit Meer und weiten Bilderwelten bezaubern, die Betrachter. Niedrigschwellig und patientenfreundlich ist schon der Empfangsbereich, bei dem Arzthelferin und Patient auf Augenhöhe agieren. Das passt dann wieder zum Netzwerk von AUREGIO, der Augenarztpraxis in Lohausen.

AUREGIO Lohausen, Niederrheinstr. 70, 40474 Düsseldorf, Tel. 0211/781 719 30, [info@augenarzt-lohausen.de](mailto:info@augenarzt-lohausen.de)

sen.de  
Mo 8.00 – 12.00 Uhr und  
15.00-18.00 Uhr

Di 8.00-12.00 Uhr  
Mi 8.00-12.00 Uhr  
Do 8.00-12.00 Uhr

Fr 8.00-12.00 Uhr



Gerd Götz (3.v. rechts) eröffnet AUREGIO Lohausen als neue Augenarztpraxis in Lohausen



(von links): Franzisca Frischleder, Dr. Andreas Heimig und Natalie Kammradt sind das neue Team der AUREGIO Praxis in Lohausen. Foto: G.S.



**BAANTHAI Wellness**  
Traditionelle Thai-Massagen

**Weihnachtsangebot vom 01.12. bis 23.12.2014**  
10% auf alle Massagen, Gutscheine, 5er und 10er Karten

Entspannen Sie in unseren exklusiv gestalteten Räumen bei einer Massage oder einem unserer weiteren Wellness-Angebote.

**BAANTHAI Wellness**

Im Gesundheitszentrum  
Sittardsberg

Altenbrucher Damm 15  
47249 Duisburg

- Traditionelle Thai Massage
- Aromaöl Massage
- Hot-Stone Massage
- Kräutertempel Massage
- Business Massage
- Fußreflexzonenmassage
- Gesichtsmassage

Termin-Hotline:  
0203 48800-360  
[massage@baanthai-wellness.de](mailto:massage@baanthai-wellness.de)

[www.baanthai-wellness.de](http://www.baanthai-wellness.de)

Unsere Öffnungszeiten  
Mo - Fr 10.00 - 20.00 Uhr  
Sa - So 10.00 - 20.00 Uhr

Anzeigensonderseite Schönheit & Wohlbefinden



**Kieferorthopädie  
Kaiserswerth-Wittlaer**

KIEFERORTHOPÄDISCHE  
PRIVATPRAXIS  
ORTHODONTIC OFFICE

**Dr. Morten Roisdorph**  
Fachzahnarzt für Kieferorthopädie

Ganzheitliche Kieferorthopädie  
für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Zertifizierte Praxis für Incognito-System  
(innenliegende Zahnspangen / Lingualtechnik)  
Invisalign (fast unsichtbare Kunststoffschienen)

Duisburger Landstraße 37  
40489 Düsseldorf-Wittlaer  
Termine nach Vereinbarung  
Tel. 0211 - 43 71 66 55  
[www.kfo-wittlaer.de](http://www.kfo-wittlaer.de)



**Der Brillenmacher-  
Die Kontaktlinse-  
Das Hörgerät:  
Gut hören, verstehen und  
sehen  
... und das alles unter  
einem Dach**

Gleich drei Kompetenzfelder umfasst das Fachgeschäft, das seit nunmehr 36 Jahren direkt am Buchholzer Markt in Duisburg seinen Kunden die Sinne schärft: „Der Brillenmacher, Die Kontaktlinse und das Hörgerät“ sind weit über Buchholz hinaus bekannt für erstklassiges Knowhow, modernste technische Ausstattung und sympathische Betreuung. Das Eckhaus mit seinen 400 Quadratmetern Geschäftsfläche ist zum zentralen Anlaufpunkt für gutes Sehen und Hören geworden. Im Erdgeschoss des durchweg barrierefreien Fachgeschäftes finden die Kunden ein breites Sortiment aktueller Brillenfassungen, Sonnen- und Sportbrillen. Als zertifiziertes **Zeiss-Relaxed-Vision-Center** stehen die zurzeit modernsten Vermessungsgeräte zur Verfügung. Im ersten Obergeschoss, erreichbar auch mittels eines Aufzuges, befinden sich die Kontaktlinsenabteilung und mehrere Räume für die Augenuntersuchungen. Auch hier profitiert der Kunde vom Einsatz aller neuen technischen Möglichkeiten. Spezielle Messplätze für Sehbehinderte und Rollstuhlfahrer sind eingerichtet. Lupen und elektronische Lesegeräte stehen zum Testen bereit.

Im zweiten Obergeschoss bietet die Hörgeräteabteilung alle Möglichkeiten, mit deren Hilfe wieder ein optimales Hörvermögen erreicht werden kann. Der Betrieb ist zertifiziert und hat die Zulassung zur Abrechnung mit allen Krankenkassen. Ein kostenloser Hörtest und ein unverbindliches Probetragen von Hörgeräten ist jederzeit möglich. Zum Team, welches sich durch regelmäßige Fortbildungen fachlich immer auf dem neuesten Stand hält, gehören neben den Geschäftsführern Tim Mühleib und Jürgen Juchheim auch die Augenoptikermeister Mariem Bekri, Sabine Negele und Jennifer Hegemann sowie fünf Augenoptikergehilfen sowie drei Auszubildende.

Das Fachgeschäft ist täglich durchgehend von 9 Uhr bis 19 Uhr geöffnet, samstags von 9 bis 14 Uhr. Kostenlose Parkplätze stehen in ausreichender Zahl direkt vor dem Geschäft zur Verfügung. Telefonische Terminvereinbarungen sind unter der Rufnummer 0203/701274 (Brille und Kontaktlinsen) oder 0203/8050016 (Hörgeräte) möglich. Fotos und weitere Informationen sind auch im Internet unter [www.derbrillenmacher.de](http://www.derbrillenmacher.de) zu finden.



Augenoptiker- und Hörakustikermeister Tim Mühleib (links) und Augenoptikermeister Jürgen Juchheim halten auf der 400 Quadratmeter großen Geschäftsfläche in Buchholz modernste Techniken für ihre Kunden bereit. Foto: Privat

**Dr. med. Nina Roy**  
Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Naturheilverfahren  
Chinesische Medizin

Arnheimer Strasse 118  
40489 Düsseldorf  
Telefon 0211. 43 83 18 07  
Mobil 0177. 77 19 333  
[www.dr-nina-roy.de](http://www.dr-nina-roy.de)



GEMEINSCHAFTSPRAXIS  
MANNESMANNSTRASSE

Hans Kokorsch  
Dr. Andrea Roschlau  
Ralph Zurhelle

Fachärzte für Allgemeinmedizin  
Akupunktur und Naturheilverfahren

Mannesmannstr. 19 • 47259 Duisburg-Hüttenheim  
Telefon. 0203-78 25 42 oder 75 06 52  
Telefax 0203-75 1790  
[www.arztpraxis-mannesmannstrasse.de](http://www.arztpraxis-mannesmannstrasse.de)  
info@arztpraxis-mannesmannstrasse.de

**Hautarztpraxis**  
**Dr. med. Almuth Bernert-Köhler**  
Fachärztin für Haut- und Geschlechtskrankheiten  
– Magistra in Public Health (MPH) –  
Besondere Leistungen nach eigenen Angaben:  
LASER – Allergiesprechstunde – ambulante Operationen

[www.hautarztpraxis-lintorf.de](http://www.hautarztpraxis-lintorf.de)

**Praxis Lintorf**  
– privat und alle Kassen –  
Mo. bis Fr. 08.00 – 14.00 Uhr  
Mo, Di, Do 16.00 – 18.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung  
Krummenweger Str. 79,  
40885 Ratingen  
Tel.: 0 21 02 – 3 71 03

**Kaiserswerth - Diakonie**  
– Privatsprechstunde –  
Im Gebäude der Plastischen  
Chirurgie / Raum 026  
Termine nach Vereinbarung  
Kreuzbergstr. 79,  
40489 Düsseldorf  
Tel.: 02 11 - 22 97 42 45



GESUNDHEITS  
ZENTRUM  
am Sittardberg

Altenbrucher Damm 15  
47249 Duisburg  
Tel.: 0203 - 488 00 - 270

**Kosmetikpraxis Balance**  
Praxis für Ganzheits- & onkologische Kosmetik

Entdecken Sie erfolgreiche Konzepte der Kosmetischen Behandlung bei

- Rosacea
- Jugend- & Erwachsenenakne
- Überpigmentierungen
- Hautproblemen während/nach einer Chemotherapie

[www.kosmetikpraxis-balance.de](http://www.kosmetikpraxis-balance.de)

**van Berk**  
Kosmetik für Sie & Ihn

KOSMETISCHE BEHANDLUNG  
HAND- UND NAGELPFLEGE  
MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Lassen Sie sich verwöhnen...

Die Idee zum Fest – ein Geschenkgutschein!

MARIA GALLAND PARIS

Angermunder Str. 185 • 47269 Duisburg-Rahm, Nähe Kirche • Tel. 0203-7681383



**Privatärztliche Kinder- und Jugendarztpraxis**  
**Dipl. med. Susanne Kluger**

Fachärztin für Kinder- und Jugendmedizin  
Naturheilverfahren, Homöopathie  
[www.kinderarztpraxis-kluger.de](http://www.kinderarztpraxis-kluger.de)

Sprechzeiten: Mo – Fr 9 – 13 Uhr, Di/Do 16 – 19 Uhr  
und nach telefonischer Vereinbarung  
Telefon: 0211/5 28 70 50 Mobil: 0171/9 33 98 55

**Ballett & Bewegung**  
Martina Hardt

Bockumer Str. 44  
40489 Düsseldorf  
Eingang Ecke Kalkstraße  
Tel.: 0211 / 250 599 26

Bewegung, Tanz und Ballett für Jung und Alt, für Mädchen und Jungen – das bietet das eröffnete Ballettstudio von Martina Hardt mitten in Wittlaer. Helle und freundliche Räume sorgen für eine angenehme Atmosphäre, der Boden in dem 72 Quadratmeter großen Ballettraum ist besonders gelenkschonend.

**ANFÄNGER/NEUER KURS**  
3-5 Jahre  
Mittwoch 14.45 Uhr

**LATIN MOVES** (Franziska)  
Dienstag 10.15 h

**PILATES** (Franziska)  
Dienstag 11.15 h

**STREETDANCE Jungs** (Yeliz)  
8-15 Jahre  
Dienstag 18.20 h

**JAZZ** (Franziska)  
mind. 10 Jahre  
Mittwoch 16.15 h

**BALLETT ERWACHSENE**  
Donnerstag 10.15 h

**Floorbarre/Bodentraining**  
(verstärktes Pilates)  
Donnerstag 19.30 Uhr

**BALLETT Erwachsene 40+**  
Donnerstag 18.15 h

**LATIN FIT** (Franziska)  
Erw./mind. 15 Jahre  
Freitag 19.45 h

Die aktuellen Ballettkurse lesen Sie auch auf der Homepage:  
[www.ballett-bewegung.de](http://www.ballett-bewegung.de)

Kommen Sie zur gewünschten Stunde einfach zur Probe vorbei!

**BÄRENSTARK GESPART – NUTZEN SIE UNSERE COUPONS!**

**GUTSCHEIN IM DEZEMBER:**  
Eine Rolle Geschenkpapier: **GRATIS** bei Abgabe eines Rezeptes bis zum 31.12.2014!

**25% RABATT – DER SPARCOUPON:**  
Bei Abgabe des Coupons bis zum 31.12.2014 – **25% Rabatt auf ein Produkt Ihrer Wahl!**

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Sonderangebote und Rezepturen. Der Rabatt gilt auf den vom Hersteller empfohlenen Verkaufspreis. Pro Person nur ein Artikel und Coupon. Keine Doppelabotterung.

**Bären-Apotheke**  
An der Messe

Inh.: Wolfgang Wittig  
Am Hain 2 • 40474 Düsseldorf  
Tel.: 02 11 / 43 31 52 • [www.baeren-apotheken.de](http://www.baeren-apotheken.de)

Immobilien

**STADTVILLA MIT STIL**



Neubau von 9 modernen und zeitgemäß gestalteten Eigentumswohnungen mit Tiefgarage und Aufzug in Düsseldorf-Lohausen!

**VERKAUFSSTART!**  
Elegante 2- bis 4- Zi.-Wohnungen und Penthouse-Wohnungen. **Provisionsfreie** Kaufpreise von € 179.000 bis € 379.000!

■ Büro D' dorf: 0211- 86 93 16 00  
■ Büro Haan: 02129 - 94 99 0

**WUNDES & PARTNER**  
Immobilienmakler seit 1971  
www.wundes.de

**Wohnen im Rheinbogen nahe Düsseldorf  
Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung  
in Duisburg-Mündelheim**




Bj. ca. 1998, Top Zustand, 2 Garagen, uneinsehbarer Garten, hochwertige Ausstattung, Haupthaus: ca. 215 m² Wfl., Maisonette-Einliegerwohnung: ca. 90 m² Wfl., Gesamtgrundstück ca. 1.200 m² davon ca. 576 m² gepachtet, mtl. Erbpachtzins 226,96 €, Erwerb des Grundstücks möglich, Bedarfsausw.: 94 kWh/(m²·a), KP 618.000 € zzgl. 3,57 % Käufercourtage

**Beratung und Vertrieb:**  
Sparkasse Duisburg S-Immobilienervice  
i. A. der LBS Immobilien GmbH Nord/West  
Düsseldorfer Landstraße 300, 47259 Duisburg  
Telefon: 0203 2815-859 014 Frau Wiegel  
immoservice@spk-du.de

**Mietangebote:**  
**DU-Rahm (Grenze Düsseldorf)** 3 Zi., KDB, ca. 60 m² mit EBK, 2. Etage in ruhigem 3-Fam.-Haus, 400 € + 125 € NK. Tel. 0203/3488910

**Kaufgesuch:**  
**Direkt-Ankauf Ihrer Alt-Immobilie!**  
Wir bezahlen mehr als die Anderen!  
0 24 31 – 96 96 0 | www.storms.de

**Landwirt sucht noch 2-3 ha Ackerland** im Großraum D-Nord zu kaufen. Tel. 0163/4051600

**Garage:**  
**Pkw-Parkplatz** in einer Tiefgarage, Am Bonnhof, ab sofort zu vermieten, 110 €/Monat inkl. NK. Tel. 0208/3019666

Freunde und Förderer der Grundschule Rahm & Pfadfinderschaft St. Hubertus Rahm  
Am Knappert 20  
47269 Duisburg



**Weihnachtsbaum - Aktion**

Am Samstag, den 13. Dez. 2014 bieten wir auf dem Schulgelände der GGS Am Knappert:

- ❖ Frisch geschlagene Nordmantannen aus dem Sauerland
- ❖ Leckeren Glühwein & Kinderpunsch
- ❖ Baum-Bringservice zu Ihnen nach Hause
- ❖ 10 Uhr bis 15 Uhr



❖ Wir freuen uns wieder auf Ihr Kommen!  
Der Erlös wird zu Gunsten des Schulzirkus Pompitz verwendet

**HOLTUMER LANDKONDITOREI**  
Torten zu jedem Anlass, Kuchen, Gebäck, Liköre, Pralinen & Konfitüren

**HOLTUMER LANDVERKAUF**  
Rindfleisch aus eigener Produktion, Obst, Gemüse, Kartoffeln, Eier, Milch und Molkereiprodukte

Familie Greilich  
Holtumer Mühlenweg 1  
47259 Duisburg  
www.holtumerland.de

Öffnungszeiten:  
Dienstags- Freitags 9:00-18:30 Uhr  
Samstags 08:00- 16:00 Uhr

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

**NORD·BOTE**

info@nordbote.info www.nordbote.info

**Schreinerei Rainer Rehberg**

- Einbauschränke
- Möbelbau
- Parkett - Dielen - Laminatböden
- Innenausbau
- Reparaturarbeiten
- Fenster + Türen

Niederrheinstr. 62 · 40474 Düsseldorf  
Telefon 0211-4370097 · Telefax 0211-432406

**Sichern Sie sich jetzt noch die günstige Grunderwerbsteuer!**

**Bungalows**  
an der Füssener Straße in Duisburg-Buchholz  
ebenerdige Bebauung  
Luft-Wasser-Wärmepumpe  
KfW-70-Standard  
**ab 289.900,- €**

**Eigentumswohnungen**  
im Wohnpark Neuenhof (Rosenpark)  
Wohnflächen von 81 – 105 m²  
Aufzug und Fußbodenheizung  
großzügige Balkone in Südlage  
**ab 239.900,- €**

**UNSERE AKTUELLEN NEUBAUVORHABEN**  
Wertbeständig in Ihre Traumimmobilie investieren!

**Eigentumswohnungen**  
an der Kufsteiner Straße in Duisburg-Buchholz  
nur noch zwei Wohnungen frei  
Aufzug und Fußbodenheizung  
großzügige Balkone in Südlage  
**ab 249.900,- €**

**Kettenhäuser**  
an der Kufsteiner Straße in Duisburg-Buchholz  
Erdwärmepumpe  
Wohnfläche ca. 160 m²  
**ab 395.900,- €**

Rufen Sie uns an:  
**0203 6004-219**

**GEBAG**  
Duisburger Baugesellschaft mbH  
Tiergartenstraße 24-26  
47053 Duisburg

**Ansprechpartner:**  
**Heike Nekat**  
Telefon 0203 6004-154  
heike.nekat@gebag.de

**Julia Thurow**  
Telefon 0203 6004-230  
julia.thurow@gebag.de

**GEBAG**  
Duisburger Baugesellschaft mbH  
mehr als gewohnt

www.gebag.de | www.facebook.com/Gebag | verkauf@gebag.de

**Litfaßsäule**

**Dienstleistungsangebote:**

**Professionelle Glas- und Rahmenreinigung für den Privathaushalt** durch Meisterbetrieb in 2. Generation. Steuerlich absetzbar nach §35a EStG, **Gebäudereinigung S. Hintze Tel. 0203/791717**

**Fensterreinigung** privat u. gewerbl., **sauber u. zuverlässig** „nach Hausfrauenart“ u. jetzt auch Treppenhausreinigung. T. 0211/452361

**Das Computer- und Telefon-Lädchen** in Angermund, Heiderweg 11 **FELD edv GmbH**, Beratung, Verkauf, Installation und Reparaturen, mehr unter [www.feld-edv.de](http://www.feld-edv.de), Tel. 0203/749999 od. 0175/1639710

**Entrümpelungsdienst, besenrein!** Wohnungsauflösung. (Kaufe Omas Trödel). Tel. 0175/1215202

**PC-Hilfe/Schulungen**, Rabatt für Senioren. Tel. 0211/4059941, Mobil 0171/9318016

**Fa. Peter Lehnen, Sanitär und Heizung/Klima. Gerade im D'dorfer Norden sind wir stark vertreten. Tel. 02151/978613**

**Der Baumkletterer.** Baumfällungen aller Art auch an unzugänglichen Stellen. Gefahrenbäume. 02843/7717 o. 0174/3937041

**STEINI HILFT [www.steini-hilft.de](http://www.steini-hilft.de)**  
Hausmeister - und Montageservice Steingen  
Gartenpflege - Reinigungsarbeiten  
Renovierung - Laminat/Parkett - Rollladenreparatur  
Rundumservice f. Haus, Hof, Garten u. Gewerbe  
Tel. 0203/75 999 210 oder 0173/544 88 18

**Gartenarbeiten**, Pflanzung, Baumschnitt, Neuanlage, Dauerpflege. **Böhmman-Ilbertz, Tel. 02 11/13 12 68**

**Elektro – Sanitär – Heizung – Klima**  
Installation, Verkauf, Reparatur, E-Check, Rauchmelder, Wärmepumpen Haus-, Industrie- und Gebäudetechnik. **SCHNEIDER. Tel. 0203/760226**

**Professionelle Wintergartenreinigung** durch Meisterbetrieb in 2. Generation. Steuerlich absetzbar nach §35a EStG, **Gebäudereinigung S. Hintze Tel. 02 03/79 17 17**

**Hausverwaltung & Services** Faßbender erstellt Betriebskosten- und Hausgeldabrechnungen. Tel. 0203/7398100

**Dachdeckermeister Thomas Wirth**,  
Telefon und Fax 02102/733071, Mobil 0174/9231140

**Brunnen für Haus und Garten**, Pumpenmontagen und Reparaturen vom Fachmann, Fa. E. Böcken Brunnenbau. Tel. 02162/30501

**Malerfachbetrieb. Tel. 0163-6058040**

**Kamine**, Kachelöfen, Kaminöfen - Reparatur u. Verkauf. 02065/61066

**Abfluss verstopft?** Schnelle Hilfe zu fairem Preis durch qualifiziertes Fachunternehmen (Rohr- und Kanalreinigung, Kamerabefahrung, Dichtheitsprüfung). **Abflussreinigung Jansen**, Tel. 0211/68873263 od. 0203/750516, e-mail: [arei-jansen@t-online.de](mailto:arei-jansen@t-online.de)

**Alles im Grünen Bereich - Garten- u. Landschaftspflege**  
**Gala Klaus Peters - Ihr Gärtner für:**  
Gartenpflege - Gehölzschnitt - Pflanzarbeiten - Raseneinsees - Fertigrasen - Baumfällungen. Mobil: 0177/7 22 88 60

**Winterzeit - Urlaubszeit – Einbruchszeit** Alarmsysteme VdS von HAFKESBRINK. Kurze Installationszeit. Tel. 0203/752045

**Fernsehteknikermeister überholt und repariert** Ihre geliebte HiFi Anlage u. Plattenspieler. Hafkesbrink, Tel. 0203/752045

**Sie zahlen noch Kabelgebühren?** Steigen Sie um auf kostenlosen SAT-Empfang HAFKESBRINK. SAT-Installation. 0203/752045

**Treppenhausreinigung, Gartenpflege uvm.** Tel. 0211/65048808

**Fliesen-, Platten-, Mosaik-Verlegebetrieb Frank Kurka. Tel. 0208/6255588 oder 0178/7200323**

**Günstige Reparatur und Anbringung von Leuchten** durch Elektromeister. Tel. 0171/3302710 od. 0211/65027856

**Badezimmer-Sanierung:** Altersgerechte, ebenerdige Duschen, kompl. z. Festpreis inkl. Fliesen, Strom u. Beleuchtung. 0172/2930099

**Fliesenleger, preiswert und zuverlässig. Tel. 0211/319990**

**Schulungen:**

**In Balance kommen. In Balance sein.** Coaching und Beratung mit NLP. Ute Griessl Institut, 0211/43 50 385, [www.nlp-kaiserswerth.de](http://www.nlp-kaiserswerth.de)

**Rund um Musik:**

**Klavierunterricht** am Kaiserswerther Markt für Kinder und Erwachsene, **A. Remagen**. Tel. 0211/407718

**Violinunterricht** f. Anfänger u. Fortgeschrittene. Tel. 0211/154366

**Klavierstimmservice vom Fachmann. Tel. 0174/6960461**

**Suche alte Meistergeige oder Cello**, auch stark beschädigt! Zahle bar! Tel. 0211/4980409

**Nachhilfe/Sprachen:**

**Dipl.-Math.** erteilt Mathematik- u. Spanischnachhilfe. T. 0211/4576011

**Sprachschule "Sprachenschiff":** erf. muttersprachliche Lehrerinnen erteilen Unterricht in Chinesisch, Englisch und Deutsch als Fremdsprache, direkt in Kaiserswerth. [www.sprachenschiff.de](http://www.sprachenschiff.de) oder 0211/220-7758

**Stellenangebote:**

**Wir suchen ab sofort eine zuverlässige Reinigungskraft**, die uns wöchentlich ca. 6-8 Std. dabei unterstützt, unser zu Hause in Düsseldorf-Wittlaer schön und sauber zu halten. Tel. 0176/12806542

**Welcher rüstige Pensionär** hat Spaß, unseren Garten (ca. 600 m<sup>2</sup>) im D-Norden zu pflegen. Tel. 0172/2367503

**Reitanlage Kalkum sucht zuverlässige/n Mitarbeiter/in** für die morgendliche Stallarbeit. Nina Kempkens, Tel. 0172/2022359

**Stellengesuch:**

**Suche Putzstelle** im D-Norden. Tel. 0157/58271796

**Pflege/Betreuung:**

**ambulante Senioren- & Demenzbetreuung. T. 01777-427 194**

**Verkäufe:**

**interform Design: Finale**  
Geschäftseinrichtungen zu verkaufen. 40489 Düsseldorf, Arnheimer Str. 20

**Elegante Damen-Garderobe**, Gr. 40-44, von Privat preiswert zu verkaufen. Kleider, Blusen, Röcke, Hosen, Jacken, Mäntel. 0211/400997

**Sehr schöne Ikea Küche**, weiß, fast neu, preisgünstig abzugeben, gr. Spüle, Glaskeramik-Kochfeld, Backofen, Dunstabzugshaube, Geschirrspüler, Hochschrank mit ausziehbaren Schubladen, Arbeitsplatte hell, Oberschränke teils mit Milchglas. Tel. 0211/403140 od. 0174/9206534

**Ankäufe:**

**Achtung:** Kaufe gut erhaltene Pfeifen, auch ganze Sammlungen und Zubehör, gerne aus Haushaltsauflösung. Tel. 0203/3959320

**Alte Ölgemälde** u. Bronzen kauft Antik Baumgart. Tel. 0172/2632300

**Teppichreinigung und Teppichreparaturen Hamid am Kaiserswerther Markt.** Wir kaufen auch Ihre alten Teppiche. Tel. 0211/73 10 66 74 od. 0176/70 07 52 43

**Antiquariat Schmitz kauft an:** Bücher aller Sachgebiete wie Lexika, Kunst, Theologie, Faksimile, Bibliotheken, Nachlässe. Tel. 02102/80200

**Schallplatten und HiFi Ankauf** LINTORF 02102/589640

**Von Privatsammler** gesucht Teppiche, Bilder, Pelze, Schmuck, Taschen u. Armbanduhr, Modeschmuck, Abendgarderobe, Tafel-silber, Bernstein, Münzen, Porzellan und alles Alte und Schöne. Tel. 0162/1595577

**Gesundheit/Fitness/Sport:**

**Personal Fitness u. Kleingruppen** engl./deu./u.a. Pilates, Dance, Bodyshape, Walking, Jogging, Fit Senior, Fit Mom, Sport- u. Wellness-massagen, Geschenkgutscheine [www.nicolekassner.de](http://www.nicolekassner.de), 0172/2911991

**Kunst/Antiquitäten:**

**Dssdf. Künstlerin - Malerei** u. Grafik auch nach Ihrer Idee/Vorlage. Tel. 0211/434918 od. 0160/99199776 [www.dw-malerei.de](http://www.dw-malerei.de)

**Tiermarkt:**

**[www.tierärzte-duisburg-mülheim.de](http://www.tierärzte-duisburg-mülheim.de)**

**Biete Hundebetreuung**, insbes. für kleine Hunde. Tel. 0173/5718000

**Hundebesitzer (Hovaward) in Wittlaer sucht aufgrund einer Fußverletzung vorübergehend einen Hundeliebhaber zum Ausführen. Mobil: 0178/4085413**

**Rund ums Auto:**

**Autopflegedienst Brellentin/Neu in Düsseldorf Lohausen**  
Fahrzeugkomplettzubereitung von nur 99-159 Euro.  
Info gerne unter Tel. 0175/9991410, E-Mail: [apbbrellentin@unitybox.de](mailto:apbbrellentin@unitybox.de)

**Diverses:**

**Wer verschenkt Bücher, netten Trödel, CDs, DVDs, Fahrräder, Bilder, Fotoartikel, Kleinmöbel, Garderobe, Schallplatten?** Abholung selbstverständlich. Frank Keil 0211/4912410 oder 0177/7521295

**interform Design: Finale**  
Geschäftseinrichtungen zu verkaufen. 40489 Düsseldorf, Arnheimer Str. 20

**Ein handgeschriebener Brief = etwas Besonderes!**  
Sie möchten Gefühle erklären, danken, gratulieren, wertschätzen, sich entschuldigen oder Ihren Lieben etwas hinterlassen? Ich schreibe nach Vorgabe oder formuliere für Sie. [egserv8888@gmail.com](mailto:egserv8888@gmail.com) - 0176/7864605

# Nordtaler für Regina Schäfer

Regina Schäfer brauchen wir hier nicht vorzustellen. Jeder, der irgendwie mit dem Vereinsleben, dem Brauchtum und der Traditionspflege hier im Düsseldorf-Norden in Berührung gekommen ist, kennt sie. Ihr Engagement als „Hoffotografin“, Heimatdichterin, auch in den Vereinen direkt im Karneval der Lohausener Frauen und ihr soziales Engagement sind unermüdlich. Ohne Regina wäre Lohausen um sehr vieles ärmer. Ohne das lebendige und vielseitige Vereinsleben, in dem Regina Schäfer mitdrin steht und es dokumentiert, würde Lohausen zum langweiligen Schlafvorort.

Bei der verdienten Verleihung des vom Ortsverband der CDU am 23. November im Pfarrzentrum Heilige Familie gestifteten Nordtalers an Regina Schäfer, fand Andreas Ehlert, Präsident der Handwerkskammer Düsseldorf, in der Laudatio die treffenden Worte. Eine starke Frau trotz aller Schicksalsschläge, hinter der eine starke Familie steht. Eine engagierte Frau, für die gesellschaftliches und gemeinnütziges Engagement ganz vorne steht. Eine unermüdliche Frau, die sich vom Alter und eventuellen „Zipperlein“ nicht ausbremsen lässt. Dass sie als „Migrantin“ in Lohausen in ihrer „ersten Heimat“ Kappes Hamm zuzätzlich auch noch sehr aktiv ist (zum Beispiel im Kirchenchor), kann man sich bei ihrer hundertprozentigen Integration und Präsenz in Lohausen kaum vorstellen. Für die Hammer Kirmes habe sie sich vier Tage freigenommen, erklärte sie. An (trockenem) Humor fehlt es ihr ebenfalls nicht! Ganz herzlichen Glückwunsch an Regina Schäfer! Sie hat bereits das Bundesverdienstkreuz und andere Ehrungen erhalten, aber der Nordtaler aus ihrer „zweiten Heimat“ bedeutet für sie etwas Besonderes. Glückwunsch auch an das Kuratorium, die richtige Wahl getroffen zu haben. H.S.



Regina Schäfer mit dem Kuratorium, das über die Verleihung des Nordtalers entscheidet: Victor Pacheco (im Vorstand der Schützenbruderschaft und des LSV), Norbert Blum (Stockumer Schützen), Bezirksvorsteher Stefan Goliß, Petra Pawig (Vorstandsmitglied Ortsverband der CDU), Andreas Ehlert (Präsident der Handwerkskammer Düsseldorf), Judith Förster (stellv. Vorsitzende Ortsverband der CDU), Regina Schäfer, Christiane Schildt (Leiterin Kleine Gelbe Schule), Frank Scheulen (Vorstandsmitglied Ortsverband der CDU), Siegfried Küsel (Vorsitzender Heimat- und Bürgerverein Lohausen/Stockum), Monika Riemer (Vorstand Werbegemeinschaft Lohausen), Wilfried Sieke (Schützenbruderschaft Lohausen) v.l.n.r. Foto: H.S.

## MMG öffnet Türen

Das Mannesmann-Gymnasium in Huckingen lädt am Samstag, 13. Dezember, zum „Tag der offenen Tür“ ein. Von 9.30 bis 13 Uhr können sich Schülerinnen und Schüler der umliegenden Grundschulen sowie deren Eltern ein umfassendes Bild vom Leben der Schule am Biegerpark machen. Neben Unterricht zum Anschauen und Mitmachen der fünften Klassen gibt es auch einen Einblick in bilingualen Fachunterricht. Infos erfolgen zu Europaschule und MIINT-EC. sam

# NORD•BOTE

## Kleinanzeigenannahme:



Stefanie Hoffmann

Montag bis Freitag von 9-16 Uhr  
Rufnummer 04355/1817464  
E-Mail: [nordbote@arcor.de](mailto:nordbote@arcor.de)  
Fax 0203/7420222

Private Kleinanzeigen pro Zeile 5,-- €  
Gewerbliche Kleinanzeigen pro Zeile 8,50 €  
In den Preisen ist die gesetzliche Mehrwertsteuer enthalten.

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

**NORD•BOTE**  
[info@nordbote.info](mailto:info@nordbote.info) [www.nordbote.info](http://www.nordbote.info)

**Weihnachtsbaumverkauf**

**Termine:**  
06. - 24.12.2014

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Sa 10.00 - 18.00 Uhr  
So 10.00 - 15.00 Uhr

Schöne Weihnachtsbäume zum attraktiven Preis  
0173 - 2572694

Duisburger Landstr. 245  
40489 Düsseldorf

Immobilienmarkt

**DER SCHLÜSSEL ZUM GLÜCK IN**

**Angermund**

**BRUNS IMMOBILIEN**

**Düsseldorf-Stockum**  
**Repräsentatives EFH auf traumhaftem Grundstück**  
 BJ 1951, laufend renoviert, Wfl. ca. 200 m<sup>2</sup>, Grst. ca. 1.256 m<sup>2</sup>, 6 Zimmer, 2 Bäder, 3 WC, Ölheizung, Bedarfsausweis 181,6 kWh(m<sup>2</sup>a), Kl. F  
**KP 1.500.000 EUR, zzgl. 3,57% Courtage**  
 CHRISTIAN BRUNS · Tel. 0211.403444  
 www.cbruns.de

**„Unsere Kunden suchen dringend!“**

**Kaiserswerth Vorstand sucht**  
 exklusive Villa / EFH ab 200 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
**bis 1.8 Mio €**

**Ratinger Familie sucht EFH/DHH**  
 D`dorfer Norden (gerne unrenoviert)  
**bis 550.000 €**

**EFH/Villa**  
 Golzheim oder Stockum  
 ab 180 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
**bis 1.6 Mio €**

**EFH/DHH**  
 4 köpfige Familie sucht in Kaiserswerth, Kalkum ab 160 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
**bis 750.000 €**

**Unabhängig. Sachkundig. RDM-geprüft.**  
 Lutz Röltgen  
 Geschäftsführer

**RÖLTGEN EXCLUSIV IMMOBILIEN GmbH**  
 Düsseldorf | Königsallee 14  
**0211-13866324**  
 Ratingen | Brückstr. 6  
**02102-873462**  
**www.roeltgen-immobilien.de**

Nähe Schloß Heltorf: Attraktives 8-Zi.-Wohlfühlhaus! Hochwertige Dach- u. Innensanierung!  
 Wfl. ca. 170 m<sup>2</sup>, Grd. ca. 500 m<sup>2</sup>, Nfl. ca. 87 m<sup>2</sup>, Bj. 83, 5 SZ, 4 Bäder, gr. Wohn-Essber. m. off. Kamin, neue EBK, Hobbyraum, Gäste-Zi. m. Duschbad, Sauna, modernis. Innenausstattg., großz. Sonnenterrasse, eingewachsener Garten, Gartenhaus, E-Ausw. i. Bearb., gr. Garage, Stellpl.  
 KP 884.000,- € zzgl. 3,57 % Käuferprov. Inkl. MwSt  
**Ob Käufer, Verkäufer, Mieter oder Kapitalanleger: Ihr Partner für exklusive Immobilien im Düsseldorfer Norden und Duisburger Süden!**

**BÖCKER**

„Ein Ambiente fürs Leben.“

Böcker Wohnimmobilien GmbH Kaiserswerth  
 Klemensplatz 3 | 40489 Düsseldorf Tel. 0211 418488-0  
 WWW.IMMOBILIEN-BOECKER.DE

**CLEVER GEMACHT: PERSÖNLICHE BETREUUNG VON ANFANG AN!**

**REDDY® KÜCHEN**  
 Ihr kompetenter Küchenpartner im Duisburger Süden  
**Wir kümmern uns um Sie!** Küchenkauf ist Vertrauenssache. Dazu gehört kompetente Beratung und Planung von einem Ansprechpartner, der für all Ihre Fragen und Wünsche ein offenes Ohr hat. Der auch bei Problemen und Hindernissen mit Ihnen zusammen eine Lösung findet. Und das hört nach der Montage nicht auf. Versprochen!

**Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**KEV Küchen- & Elektro Vertriebsgesellschaft in Duisburg mbH**  
 Neuenhofstraße 96 · 47055 Duisburg  
 Telefon 0203 7090350 · www.duisburg.reddy.de

**IN DER KÜCHE ALLES REDDY®**

**Bonnfinanz**  
 Beratung und Vermittlung durch:  
**Peter Reichwein**  
 Telefon 0203 782422  
 peter.reichwein@bonnfinanz.de  
 Bonnfinanz. Damit Ihre Zukunft Zukunft hat.  
Ein Unternehmen der ZUSMEX Gruppe

**1,60%\***  
 Top-Konditionen mit Beratung:  
 Bauen, Kaufen, Renovieren, Finanzieren, Umschulden  
\*anfängl. eff. Jahreszins 1,61% gem. PangV, 5 Jahre fest, 100% Auszahlung, 1% Tilgung, 60% Beleihungsauslauf, ab 100.000 € Stand 31.10.2014

**Inhaber Rosenapotheke sponsert Krafraum für TVA**

Nun kann sich der neue Krafraum des Turnverein Angermund (TVA) sehen lassen. Denn Dr. Christoph Herrmann, Inhaber der Rosen-Apotheke in Angermund, hat durch eine großzügige Spende an den Verein eine komplette Auffrischung ermöglicht. Ein neuer Crosstrainer, ein neues Ergometer und ein neues Rudergerät konnten davon gekauft werden. Alles neu macht der November, und am Schluss blieb sogar noch Geld für dringend nötige Wartungsarbeiten an den übrigen Trainingsgeräten übrig. „Es ist mir ein Herzensanliegen, die Vereine vor Ort zu unterstützen, so gut es geht“, betont Dr. Herrmann, der selbst mit seiner Familie in Angermund lebt. Sogar eine neue kleine Hand-



Gern zeigte Ulrich Richter nun Dr. Herrmann (rechts), dem Inhaber der Rosen-Apotheke in Angermund und der Hubertus-Apotheke in Großenbaum, was der TVA dank seiner Spende für den Krafraum anschaffen konnte. Foto: Privat

telstange wurde durch den Herren-Handballmann-Etat noch abgedeckt. Durch die kraftvolle Anwendung TG Cronenberg am 29. November konnte sich Dr. Herrmann davon überzeugen. Anlässlich des Spiels der 1. G.S.

**ASSVOR IMMOBILIEN**

Mit Homestaging besser verkaufen.  
 Kostenloser Service für unsere Kunden.  
 Warum und wie es geht verraten wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch. Rufen Sie uns einfach an.

**Bei welcher Anzeige hätten Sie zugeschlagen?**

VERKAUF | VERMIETUNG | WERTSCHÄTZUNG

ASSVOR GmbH Immobilien  
 Am Kreuzberg 8 (Kaiserswerth) | 40489 Düsseldorf  
 0211 - 54 76 15-60 | www.assvor-immobilien.de

**CORPUS SIREO**  
 Immobilienpartner der Sparkasse Düsseldorf

**Maisonettewohnung mit sensationellem Blick ins Grüne**  
 In Düsseldorf-Ludenberg  
 Zwei Zimmer, Küche, Diele, Bad, WC und Terrasse. Separater Eingang. Wellnessbereiche im Haus. Ca. 121 m<sup>2</sup> exklusiv ausgestattete Wohnfläche mit Parkettboden und Marmorbad. Baujahr 1970, Öl-Hzg., Verbr.-Ausw.: 241 kWh/(m<sup>2</sup>·a), EEK: G, inkl. Einzelgarage, Gesamtkaufpreis 270.000 EUR zzgl. 3,57 % Käufercourtage inkl. MwSt.  
 Britta Kleinholz-Weitzel  
 Tel. 0211 15978-330  
 www.corpussireo.com/duesseldorf

**VON POLL IMMOBILIEN®**

VERKAUF  
 VERMIETUNG  
 INVESTMENT

**Wolfgang Pistolit**  
 Dipl.-Ökonom

**GUTSCHEIN**  
 für die Bewertung Ihrer Immobilie  
 0203 - 36 39 893 0  
**VON POLL IMMOBILIEN®**  
 Lutherstraße 1 - 47058 Duisburg

**Ihr Ansprechpartner, wenn es um Immobilien geht**